

## Le rire princier du roi Dany

### Un Haïtien qui a fait de Montréal son royaume

JEAN-PAUL SOULIÉ

La semaine dernière, le jour du lancement d'*Eroshima*, son dernier livre qui vient de paraître chez VLB, Dany Laferrière a vécu des moments extraordinaires. Il a régné sur Montréal, lui, l'écrivain Haïtien qui se présente, sans fausse modestie, comme « le plus authentique de sa génération ». Il a régné à travers les écrans de télévision, à Quatre Saisons, bien sûr — il travaille comme journaliste —, mais aussi à Radio-Canada, au *Montréal-Express*, et dans la plupart des

médias. Et le phénomène se poursuit, de librairies en bibliothèques, d'entrevues télévisées en critiques, de séances de signatures en conférences.

Le roi Dany sait très bien que son royaume de Montréal, c'est un échange de civilités. Juste retour des choses. « J'ai mis Montréal dans deux de mes livres, c'est un cadeau immense! Avec mon imagination d'Haïtien, c'est pas Port-au-Prince que j'ai mis en scène... C'est Montréal. »

L'aventure majestueuse ne s'arrête pas là. Son premier bouquin, *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer?* va être réédité en France, chez Belfond. Ici, il a été vendu à 8 000 exemplaires. Peut-être un peu plus, peut-être un peu moins. « Je ne contrôle pas ces choses. Mais elles sont contrôlées, c'est ma femme qui s'en occupe... » Et le livre va être porté à l'écran. C'est la gloire!

La télé, c'est le moyen magique pour faire connaître sa gueule par tout le monde. Même s'il n'a fait la météo à Quatre Saisons que de septembre à janvier l'année dernière, le roi Dany est toujours recon-

nu dans la foule. On lui demande en ce moment s'il va bientôt annoncer l'été Indien, et, au jour le jour, quel temps il va faire le lendemain!

#### Un pays devenu absurde

Personnage farfelu, le roi Dany? Plutôt Haïtien pur sang et écrivain. Avant tout, écrivain Haïtien. Il est retourné en Haïti tout de suite après la chute de Duvalier. Il écrivait alors des articles humoristiques sur la vie dans son pays. Pourquoi les gens avaient-ils l'air malheureux? Parce que la crise du logement, l'entassement des Haïtiens dans des logements minuscules, ne leur permettait pas de baiser normalement.

Depuis son dernier voyage en Haïti, l'été dernier, Dany Laferrière n'a plus envie de faire de l'humour. Haïti, c'était ce que c'était, mais il y avait une structure. « Maintenant, la structure est cassée, le pays est devenu absurde! Il n'y a aucune recherche de solution, tout va vers l'autodestruction. C'est une lutte au *finish* qui ne débouche sur rien! »

Dany a vu les gens qui n'ont rien, faire une grève qui a coûté des mil-

lions... des bébés morts parce que l'eau manquait. Il a tenté de dénoncer « le discours explosif des bourgeois qui lancaient des cris de guerre alors qu'ils n'ont jamais rien vécu de l'horreur de la pauvreté dans les bidonvilles de Cité-Simone, des Salines ou de Carrefour. »

Son humour, dans toute cette surenchère, il ne pouvait plus s'en servir. « J'aurais fini par exploser! L'humour, c'est la corde sensible. L'humoriste est toujours le premier épinglé. Dany pardonnera difficilement à des bourgeois qui, comme lui « n'habitent pas dans la fournaise » d'avoir poussé des miséreux à faire une grève générale. « Ça a coûté \$3 millions à des gens qui n'ont rien! Je veux dénoncer le mépris historique des bourgeois. »

#### Au cœur de ça

« Mon boulot d'écrivain est au cœur de tout ça! J'écris ce que je sens. J'ai pris la liberté d'échapper au jeu de massacre. C'est le signal d'une autre for-

VOIR LE ROI DANY EN PAGE J2



PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, LA PRESSE

## La fée des arbres entre à l'Académie

Et du féminisme des barricades, Madeleine Gagnon passe à une écriture féminine plus intime

AGNÈS GRUDA

Madeline Gagnon ne voulait pas qu'on la photographie sur son balcon : « les arbres ne sont pas beaux ». Les arbres dont il est ici question, ce sont deux catalpas aux larges feuilles rondes, qui donnent de superbes grappes de fleurs en été, « comme des orchidées ».

Ces deux catalpas, dont on trouve quelques rares spécimens dans le Plateau Mont-Royal, ont inspiré à Madeleine Gagnon le titre d'un de

avions voulu les faire enlever, ils déparent le parc. Mais il paraît que ça prend des pins pour empêcher les pluies acides d'abîmer les érables ».

#### Le virage de l'écologie

Madeline Gagnon est entrée dans le paysage littéraire québécois sous le signe du féminisme militant, avec plusieurs autres noms (Denise Boucher, Nicole Brossard, Louky Bersianik etc.) de ce qu'elle appelle aujourd'hui, avec un brin de nostalgie, « la génération folle des années 70 ».

qui, à l'époque, avaient tellement soif de se battre ?

Dans les années 70, les femmes d'écriture allaient plus souvent sur la place publique, devenaient presque des porte-parole de certaines revendications politiques », dit Madeleine Gagnon. Aujourd'hui, s'il y a encore, « une écriture du féminin », la démarche est devenue plus individuelle, plus privée, « chacune creuse dans ses propres recherches d'écriture ».

En quelque sorte, après s'être rencontrées et s'être dit un « gros bon-

laborer avec certaines « anciennes combattantes ».

Ainsi, elle est actuellement en train de préparer un livre de correspondances avec Annie Leclerc, et un recueil de textes et dessins avec Annie Cohen.

#### La théorie par délinquance, la poésie par urgence

Elle s'attaque d'autre part à un projet de récit, « que j'imagine être assez long », et qui évoquera les tribulations d'une femme à travers le temps et l'espace québécois. Le pro-



PHOTO PIERRE CÔTÉ, LA PRESSE

ses récents recueils — *Les Fleurs du catalpa* — qui lui a valu l'an dernier le prix de poésie du *Journal de Montréal*. Aujourd'hui, rongés par la maladie, ils ont les feuilles toutes noircies et des chances de survie limitées. « Et le propriétaire qui ne veut pas les faire soigner... »

Nous sommes donc allés prendre les photos à quelques pas de là, au parc Delorimier (qu'elle évoque d'ailleurs dans le même recueil). Mais ici encore, pas moyen de fuir la menace qui pèse sur l'environnement... Assise frileusement sur un banc, Madeleine Gagnon pointe du doigt de rachitiques pins plantés l'an dernier par la Ville. « Nous

Une vingtaine d'années plus tard, et quelques jours avant d'être consacrée membre de l'Académie canadienne-française, elle a pris le virage de l'écologie, et d'un féminisme toujours aussi présent, mais qui est vécu maintenant de façon plus intime.

Dans son paisible appartement niché sur le flanc nord du Plateau, où la radio FM accompagne en sourdine le silence, cette femme qui franchira bientôt le cap de la cinquantaine fait le bilan, d'une voix voilée où la crainte pour l'avenir de la planète revient comme un leit-motiv.

Où en sont aujourd'hui ces fées

jour sur la place publique », chacune est retournée à son ouvrage.

Madeline Gagnon juge que ce reflux était devenu nécessaire : les débordements joyeux et revendicateurs des années 70 pouvaient facilement conduire à l'écriture-propagande, croit-elle. « Et toute propagande tue l'art. Pas seulement pour la question du féminin, mais pour toutes les questions ».

Ce qui n'empêche pas de garder vivants les liens tissés sur les barricades... D'ailleurs, dans les nombreux projets qu'elle mène de front, Madeleine Gagnon continue de col-

jet est encore un peu flou, il devrait prendre forme l'hiver prochain.

Entre ses cours à l'université, ses ateliers d'écriture et d'autres activités à rendement immédiat, Madeleine Gagnon, qui a publié 16 livres depuis 1969 — des recueils, mais aussi des essais, des récits et des livres pour enfants — poursuit patiemment sa démarche poétique. « La théorie par délinquance, la poésie par urgence, quand la commande est au roman », avait-elle écrit il y a quelques années dans *Au Cœur de la lettre*. Fidèle à ce sentiment d'urgence, elle constate qu'au-

VOIR LA FÉE DES ARBRES EN PAGE J2



## Au plaisir de lire Rinaldi

JACQUES POLCH-RIBAS  
collaboration spéciale

Il est bien difficile de parler de Rinaldi, de ses romans et particulièrement de celui-ci. On aime ou pas, fortement, avec le même acharnement dans les deux cas. Ce qui prouve qu'il y a là de l'éclat, l'éblouissement, on le sait, peut agir de deux façons, l'une douloureuse, l'autre séduisante — je suis très séduit.

À moins que la douleur qui fait partie de la panoplie sensuelle de l'auteur — du moins m'a-t-il semblé — ne provoque en réalité, par osmose, le ravissement du lecteur de Rinaldi? Quoi qu'il en soit, je crois qu'il faut lire ce roman, intitulé *Les Roses de Pline*, comme on se laisse entraîner par un torrent musical, une symphonie dans laquelle se répondent et s'attachent entre eux les souvenirs et les âmes, et les souvenirs des âmes que l'on crut connaître l'es-

VOIR PLAISIR EN PAGE J2



Les livres d'art  
LIRE JOCELYNE LEPAGE EN PAGE J7

CONCEPTION JEAN BRUNEAU

Cahier  
SPECIAL

SAMEDI  
DANS  
La Presse

OBJECTIF  
PHOTO

Par le texte et la photo, le grand photographe Antoine Desilets livre à l'amateur quelques secrets du «métier». D'abord que la vraie révolution est dans la pellicule; puis un long texte sur les différents objectifs; ce qu'un photographe doit avoir en permanence dans son sac; l'art du laborantin. Et place à la vidéo.

LITTÉRATURE

LE ROI DANY

Un Haïtien qui a fait de Montréal son royaume

SUITE DE LA PAGE J 1

me d'être des Haïtiens. »

Les comparaisons ne lui manquent pas. Cortazar, Fuentes, Borges, ces écrivains sud-américains que dans les décennies 30 à 50 tout le monde traitait de snobs. « Ce sont ces gens là qui libèrent les autres ». Et au Québec, aussi. « Il y a tellement de problèmes ici que des générations d'artistes et



PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, La Presse  
Dany Laferrière

d'écrivains se sont enfermés dans. Mais des dramaturges comme Lepage, des cinéastes comme Arcand envahissent le monde. »

En Haïti, ses livres ne sont pas distribués. « Ils coûteraient bien trop cher! » Mais ils sont lus. Lui-même en a donné des tas d'exemplaires. Et, de main en mains, ils ont trouvé des centaines de lecteurs. Comme journaliste, il était déjà connu. Contrairement aux bourgeois pontifiants et éditorialisants des journaux d'Haïti, lui tentait de raconter la vie de tous les jours. « Un acte révolutionnaire, en Haïti, c'est d'aller vers l'individuel, et non vers le plus grand nombre ». Dans ce pays-là, les grands tirages n'existent pas. Mais Dany regrette qu'aucune presse n'existe là-bas pour former une sorte d'opposition populaire,

comme la *Prensa* de la famille Chamorro au Nicaragua.

Travailler dur

« La chose à faire pour son pays, clame Dany, c'est travailler dur ». Sa gueule sur tous les écrans, sa voix dans tous les postes de radio, un pied à Paris et un autre dans le cinéma, Dany remercie. « C'est Montréal qui m'a reçu aujourd'hui. Juste parce que j'ai travaillé la nuit sur des mots! »

Son livre *Éroshimā*, c'est le volet japonais de ses fantasmagories, kamazutra inclu. « Mais tu sais, je n'ai jamais rencontré une japonaise de toute ma vie! Je veux me livrer avec des éléments que je ne connais pas. L'important, c'est uniquement ce qui se révèle. Je ne veux pas m'expliquer. D'ailleurs, il faut avoir une bien petite idée de soi pour s'expliquer. Une idée de colonisé! »

Et puis il y a le rire. « Le rire princier que ma grand-mère m'a appris à avoir face à la misère. Elle qui m'a élevé et qui, chaque jour, devait trouver l'argent nécessaire pour nous nourrir, nous, les enfants. »

Dans son prochain bouquin, Dany ne parlera ni de sexe, ni de nègres. « Je vais raconter mon enfance jusqu'à mes douze ans, avec ma grand-mère, à Petit-Goâve. Dans tout ce que je fais, je reprend la liberté que ma grand-mère m'a donnée. Le monde m'appartient parce qu'elle me l'a dit! » La leçon a porté, et elle mène loin.

LA FÉE DES ARBRES

Madeline Gagnon passe à une écriture féminine plus intime

SUITE LA PAGE J 1

aujourd'hui plus que jamais le marché favorise le roman.

Pourtant, estime-t-elle, la poésie québécoise vit une période de « foisonnement » sans précédent. « Ce qui se passe ici depuis 15 ans est assez extraordinaire. Maintenant, on a trop le nez collé dessus. Mais dans dix ans, si la planète n'a pas sauté d'ici là, on s'apercevra combien cette période était riche en créativité, en puissance, en force, en beauté. »

Madeline Gagnon croit que la langue française est travaillée plus que jamais. Et au Québec plus qu'en France. Elle parle de bouleversements lexicaux et sé-



Madeline Gagnon

mantiques, d'une nouvelle façon de voir la langue, et partant, le monde. « Avec le recul, on verra que nous avons assisté à un mouvement équivalent aux grands mouvements qui ont bouleversé la littérature, comme le symbolisme ou le romantisme », annonce-t-elle.

Le cimetière devenu jardin

En attendant que ces prophéties se réalisent, « les poètes ne paniquent pas, ils savent que ça doit être lent ». Et que d'ici là, ils sont condamnés à écrire pour un petit cercle d'initiés, restreint mais fidèle.

Madeline Gagnon voit d'ailleurs son entrée à l'Académie canadienne-française un peu comme un signe de reconnaissance: « ça montre que des gens aiment ce que j'écris, et ça fait plaisir ». Si elle considérait autrefois ce genre d'institution comme des « cimetières » où l'académisme remplace la créativité, elle y voit plutôt aujourd'hui un lieu de rencontre, où elle pourra poursuivre ses « dialogues au jardin », comme elle le dira vendredi dans son discours de réception.

En même temps que Madeline Gagnon, l'Académie canadienne-française accueillera alors le dramaturge Marcel Dubé. Cet auteur dont les oeuvres sont jouées depuis 30 ans au théâtre et à la télévision avait déjà reçu, l'an dernier, une médaille de mérite de l'Académie pour l'ensemble de son oeuvre.

ne le savons que trop tard. L'on vient trop tard, n'est-ce pas Monsieur de la Bruyère, tout est dit ici de ce passé qui n'existe qu'aujourd'hui.

Souvenir, passé. C'est entendu, puisque de toute manière le côté proustien de Rinaldi semble avoir frappé les lecteurs une fois pour toutes et permis les faciles étiquettes dont je vous conseille de vous méfier. Chercher Proust n'est pas le trouver, le temps perdu ne se retrouve jamais et toute cette sorte de choses. Lire ce roman comme si la référence n'existait pas. Lire ce que l'on lit, faut-il assez le répéter. Et on lit quoi?

En bien, figurez-vous un mausolée, celui de la famille Giuliani. En Corse, jamais nommée autrement que « l'île » (ce qui est fort bien, c'est une île et dedans, quand on y est, on le pense ainsi). Et puis une maison, la Maison du Torrent, et encore une Villa des Palmiers. Voilà pour le décor. C'est là que Rose, la cousine Rose, a élevé le narrateur dont les parents sont morts. Cette femme est



Angelo Rinaldi

généreuse, opulente, « perpétuellement épanouie » d'une santé et d'un courage revigorants, toujours amoureuse et secrète — elle aime le secret, aussi. La terre, les nuages et cette mer que l'on aperçoit presque de partout dans l'île, lui font un cortège tragique. Douceur de ce tragique, pourtant. Solitude d'un enfant de riches, élevé hors du commun par une Rose, par une mère, par une île...

Autour de lui, l'enfant, des personnages apparaissent grâce à ce que Rinaldi, dès le début du roman, nomme « des associations d'idées sous l'effet de coïncidences et de l'enchaînement des rapports ». *D'idées*, non pas de souvenirs quoi qu'il en semble, mais d'un mélange de souvenirs et d'invention. Où commence la création, comment se produit une reconstitution, à l'aide de quelles secrètes correspondances? En lisant, on a l'impression souvent de toucher à ce mystère, et puis on se livre à l'envoûtement des mots sans plus vouloir distinguer le faux vrai du vrai faux.

Voici Monsieur Tiberi, précepteur et pontife, ridicule et malfaisant comme tous les sots politisés, fasciste fasciné par Rome et le Duce, superstitieux, collaborateur, condamné à mort, gracié, et finalement superbe... Voici l'ateule aubergiste, la princesse, la bouchère. Entre tous ces gens, un enfant semble danser le ballet de la fascination.

Apparaît également une femme nommée Nina Salisachs, riche, espionne à la vaste et sombre limousine, excellente conseillère en placements boursiers, complice du narrateur qui dit, parlant d'elle: « n'ayant pas cherché à séduire, je retenais ». Chacune des émergences de cette Nina m'a plu, elle plaira sûrement au lecteur, elle a le regard enfiévré du véritable désabusement. Par elle, comme par Rose, nous allons apprendre certains secrets de son complice fortuné, le héros de cette histoire.

Souvent, chez Rinaldi, lorsque l'adolescence est terminée dans l'île, on s'en va à Paris. Réussit-on, dit-on. Décor différent, même climat pourtant, une sorte de noir et blanc qui fait penser aux films d'époque, les années soixante, c'est-à-dire aux gris réalistes des amours qui sont ici, parfois, homosexuelles. Encore des personnages hauts en gris (comme on dit hauts en couleur) même lorsque l'un d'eux (l'une d'elles?) est une superbe « folle ».

Or, il arrive ceci dans cette vie parisienne: Rose annonce son arrivée. Dès le début du roman, nous l'attendons. Elle désire une consultation médicale et voudrait également aller sur la tombe d'un oncle, au cimetière du Père Lachaise. Pour le narrateur, revoir Rose après vingt ans, c'est d'abord se souvenir d'une enfance mythique, c'est faire surgir cette île, ces habitants étranges, ces mystères... et bientôt éclaircir certains de ces derniers. C'est en-

fin apprendre qui fut Rose, la maîtresse de son père, l'héritière de la Villa de Palmiers qu'elle gardera fidèlement pour lui, et quelle fut la mort de son père. Rose, ainsi, termine une initiation commencée dans l'île, elle semble mettre à jour un passé, et cela se passe dans un cimetière. A quoi mène ce qui fut? Derniers mots du roman: « les morts sont des enfants qui nous viennent à mesure que nous vieillissons ».

L'auteur est d'une sensibilité de guitariste. Vous savez qu'il suffit d'appuyer un doigt sur une corde de cet instrument, puis de le retirer sans même pincer pour que le corps de la guitare vibre, chante, et parfois donne toute une harmonie. Il faut, certes, l'oreille fine qu'on souhaite ici au lecteur et le silence qu'il trouvera en entrant dans ces pages. Ainsi procède Rinaldi: un chien qu'on regarde, une abeille qui bourdonne, le gravier d'une allée qu'on foule, un parfum qui vous vient d'une inconnue, et accourent un village (avec chien), un couvent avec soeur Priscilla, roses de Pline (et abeilles), un cimetière (et gravier), et le souvenir d'une mère qui portait ce même parfum (peut-être).

Toutes cordes tendues, Rinaldi plonge le narrateur dans une enfance qu'il n'aurait pas connue, si jamais elle fut ainsi, « persuadé que, passé vingt ans, pour un homme, il n'y a plus d'âge, rien que des infirmités ». Pourquoi, semble-t-il dire, n'avons-nous pas eu d'enfance? Et il se donne la tâche d'en inventer une. La littérature, créer ce qui nous semble manquer.

Je dédie cette lecture aux amateurs de littérature. Ce livre les mérite.

Angelo Rinaldi: *LES ROSES DE PLINE*, roman, 334 pages, collection blanche, éditions Gallimard, Paris, 1987

LES BEST-SELLERS

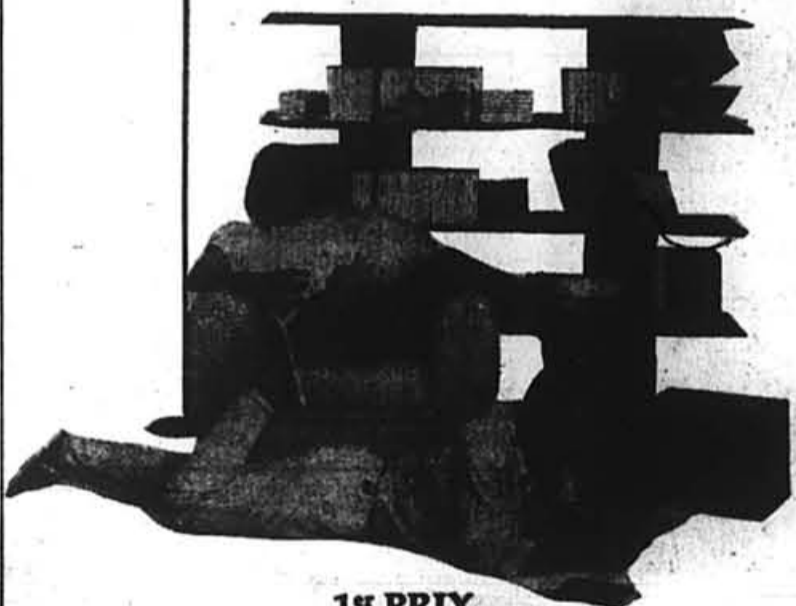
1	Un certain goût pour la mort	James Phyllis	Mazarine	4
2	Ces femmes qui aiment trop	Robin Norwood	Stanké	41
3	Mafalda s'en va	Quino	Glénat	4
4	Les filles de Caleb (2)	Arlette Cousture	Qué./Amérique	11
5	L'univers est dans la pomme	Sol	Stanké	1
6	La Popessa	Murphy R. Arlington	Lieu Commun	2
7	Tretiak	Vladislav Tretiak	L'Homme	2
8	Petit Larousse 88	En collaboration	Larousse	6
9	Petit Robert 1	En collaboration	Le Robert	3
10	Horoscope 88	Anne-Marie Chailfoux	de l'époque	2

Les listes nous sont fournies par les librairies suivantes: Bertrand, Boyer, (Valkyrie), Champigny, Ducharme, Flammarion, Hermès, Leméac, Lirelre, Le Parchemin, Refin, Sons et Lettres, René Martin (Joliette).

Jusqu'au 31 octobre chez votre libraire

GRAND JEU INTERNATIONAL FOLIO

500 PRIX À GAGNER



1<sup>er</sup> PRIX

L'ensemble de lecture FOLIO composé de: • un fauteuil Club Hugues Chevalier (entièrement en cuir) • une mini-chaîne Toshiba • une bibliothèque Ikea entièrement garnie de volumes FOLIO • une lampe de lecture halogène

2<sup>e</sup> au 4<sup>e</sup> PRIX  
Un fauteuil Club Hugues Chevalier (en tissu)

16<sup>e</sup> au 150<sup>e</sup> PRIX  
Une montre FOLIO

5<sup>e</sup> au 7<sup>e</sup> PRIX  
Une bibliothèque Ikea entièrement garnie de volumes FOLIO

151<sup>e</sup> au 250<sup>e</sup> PRIX  
Un sac à dos FOLIO et 3 nouveautés FOLIO

8<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> PRIX  
Un baladeur Toshiba

250<sup>e</sup> au 500<sup>e</sup> PRIX  
Les 5 dernières nouveautés FOLIO.

Rendez à FOLIO ce qui appartient à FOLIO

PLAISIR

Rinaldi, pour l'amour de la littérature

SUITE DE LA PAGE J 1

pace de quelques jours, mois, années, et nous ont leurrés, et nous

**Champigny**  
Librairie Champigny inc  
4474, rue St Denis  
Montréal (Qué.)  
844-2587  
9h à 21h - SEPT JOURS  
Obtenez jusqu'à 20% en coupons-rabais

AUX ÉDITIONS LIBRE EXPRESSION

**Louis-Martin TARD**

Ily aura toujours des printemps en Amérique

Le roman de notre histoire

IL Y AURA TOUJOURS DES PRINTEMPS EN AMÉRIQUE de Louis-Martin Tard 1995\$  
En vente dans toutes les librairies.

Aux Éditions La Presse

L'ENCYCLOPÉDIE MICRO-ONDES

**POL MARTIN**

Pol Martin propose, réunies en un seul volume, près de 400 recettes toutes aussi délicieuses que faciles à réaliser. Du potage au dessert, les adeptes de plus en plus nombreux de la cuisson au four à micro-ondes trouveront les mets qui conviennent à leurs besoins. Et, pour qu'ils puissent profiter pleinement de ce mode de cuisson, Pol Martin a inclus de nombreux conseils sur la préparation de certains aliments ainsi que sur l'utilisation du four. Le tout agrémenté de superbes photos en couleurs.

416 pages en couleurs  
Reliure cartonnée de luxe  
EN VENTE PARTOUT

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE  
Service rapide et efficace  
285-6984

Économisez temps et argent en commandant vos livres des Éditions La Presse par téléphone. Vous n'avez qu'à composer le numéro 285-6984, donner votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD et le tour est joué.  
Ce service est offert du lundi au vendredi, de 9h à 16h.

BON DE COMMANDE  
Veuillez me faire parvenir:  
( ) exemplaire(s) de «L'encyclopédie micro-ondes Pol Martin», au prix de 29,95 \$ chacun, plus 1 \$ pour frais de poste et de manutention.  
Je suis abonné(e) à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir ( ) exemplaire(s) de «L'encyclopédie micro-ondes Pol Martin» au prix de 31,95 \$ chacun, plus 1 \$ pour frais de poste et de manutention.  
No d'abonné(e).....  
IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse Ltée.  
Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.  
MASTERCARD ou VISA  
N°.....

À retourner aux:  
Éditions La Presse Ltée  
44, Saint-Antoine Ouest  
Montréal (Québec) H2Y 1J5

NOM.....  
ADRESSE.....  
VILLE.....  
PROVINCE.....  
CODE POSTAL..... TEL.....  
TOTAL..... \$ (1 \$ par frais de poste et de manutention)  
Ci-joint..... \$ (manutention)  
Prière de noter que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.

LITTÉRATURE

# Pétard retentissant et mythe absent



RÉGINALD MARTEL

La littérature n'a pas de moralité — ça se saurait — mais comme la fable, elle a ses lièvres et ses tortues. Les premiers parfois gagnent la course, et parfois les secondes. Tout dépend du trajet et, surtout, des spectateurs. Parmi eux, certains se contenteront d'un triomphe immédiat, brillant; et bravo pour le lièvre. D'autres, qui se refusent à voir dans la littérature un produit de consommation jetable, apprécieront un départ timide, sans même connaître la destination, pour le plaisir d'une fréquentation qu'ils espèrent longue et fructueuse; la tortue, allez, n'avait pas tort!

Regardons l'oeuvre de nos meilleurs romanciers. Il est rare que leur premier livre soit à la hauteur du talent qu'ils auront plus tard, enrichi par l'expérience. L'imagine sans peine l'anxiété qu'éprouvent les éditeurs, ces gens de coeur, devant un premier manuscrit qui promet plus de merveilles qu'il n'en révèle dans l'instant. Ne pas publier? publier quand même? L'une et l'autre décisions peuvent tuer l'auteur. Choix plus facile sans doute quand le manuscrit, sans révéler le génie encore, possède ce petit quelque chose, le ton par exemple, qui force l'adhésion.

Je me demande parfois, en lisant un premier roman, ce que j'aurais fait à la place de son éditeur. L'an dernier, VLB Éditeur faisait quelque bruit avec *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, de M. Dany Laferrière. Il y avait de quoi: un pétard, ce petit livre, puisque son jeune auteur y abordait avec une parfaite franchise, et peut-être un brin de provocation, la question du racisme, le nôtre. Une écriture légère, vive, toute en raccourcis; bref, un feu d'artifice qui, après avoir ébloui et fait rire, pouvait encore donner à réfléchir. *Eroshima*, qui vient de paraître, a de semblables qualités. En a-t-il d'autres? J'y reviendrai plus loin.

Quand le succès paraît possible dès la lecture du manuscrit, et quelles que soient les modifications qu'il faut apporter, l'éditeur, homme d'affaires, serait idiot de ne pas le publier. L'en aurait fait autant, en espérant que l'auteur persévère et que bien vite arrive autre chose. De tels manuscrits ne tombent pas tous les jours sur la table des éditeurs qui, plus souvent, en reçoivent qui promettent, sans plus. C'est le cas je pense du premier roman de Mme Paule Doyon, *Le bout du monde*, qui paraît aux éditions du Boreal. Là, j'aurais hésité: la carrière de la tortue sera-t-elle entravée par un départ trop hésitant?

J'avais hâte de lire *Le bout du monde*. Parce que j'y ai vécu enfant, dans ce bout du monde,

et que je ne rate pas une occasion d'enjoliver mes souvenirs. Un roman comme *Les Chevaliers de la nuit*, de M. Jean-Yves Soucy, ça vous ramène le pays droit au coeur. La saga abitibienne de M. Bernard Clavel, je m'y suis jeté sans réfléchir (réfléchir pour quoi?), pour partager la vie aventureuse de héros bien plus grands que nature. Le roman de Mme Doyon m'a apporté un plaisir moins vif. Le climat physique et social de l'Abitibi y est, certes, peut-être parce qu'il est terriblement visible. Il manque pourtant quelque chose. Il manque cette dimension mythique qui transcende même la réalité.

En 1916, une famille de paysans des Bois-Francis décide d'aller s'installer en Abitibi. Réticence de la mère, qui vit à l'aise dans un pays depuis longtemps apprivoisé, et résistance des filles, qui déjà travaillent à la Wabasso Cotton de Trois-Rivières. Le père décidera et tout le monde suivra, dont la petite Sara, douze ans, qui fera la chronique de cette aventure. Elle ne s'acquiesce pas trop mal de sa tâche, surtout dans les premières pages. Elle dit bien ce qu'elle voit, ce qu'elle ressent, dans un langage qui pourrait être celui d'une enfant. Peu à peu, le ton devient moins constant, le récit moins personnel; le plaisir de lire se ressent de cette inconstance de la narration.

En réalité, on attend l'apocalypse. Pas de quoi paniquer. Le narrateur donc ne fait rien, mais il voyage beaucoup, comme un esthète riche qui irait partout saluer ses amis, Mailer à New York, Moravia à Rome, Grass à Berlin ou Sollers à Paris. Voyez qui j'aime, ironise-t-il, en plus des quelques milliards de filles qui peuplent la terre. Il ne se prend pas au sérieux, mais il prend au sérieux cette espèce de fureur de vivre, assez romantique, qui donne à *Eroshima* son ton et son sens: puisque tout est foutu et qu'on est prisonnier de la galère, vite saisissez le jour qui vient, qui passe, et celui qui demain viendra peut-être.

Le deuxième roman de M. Laferrière n'est pas inférieur au premier. Il en est plutôt le remake, et fabriqué avec les mêmes recettes: des sessions d'échanges sexuels (72 heures consécutives, ça s'appelle une session?); du *name dropping*; un jeu de contrastes fondé sur la couleur des peaux plus que sur la personnalité des protagonistes; enfin et surtout un certain romantisme urbain à la mode, et fait de modes justement. On pouvait attendre plus, on pouvait aussi attendre mieux. La gentille chansonnette de M. Laferrière, qui chante l'urgence de jouir devant la menace de mourir, vous passe par la tête et ne s'y arrête pas. Mais elle passe aussi par les tripes et alors, qui sait? Peut-être nous donnera-t-elle l'envie, et l'occasion si Dieu est bon, de vivre, avant de mourir, quelque fantôme qui ne serait pas piqué de vers.



Histoire familiale, histoire régionale, Mme Doyon n'a pas très bien réussi la synthèse de ces deux dimensions de son roman. La matière historique étant vaste, l'auteur a préféré ne pas élager. La recherche de l'or, la construction du chemin de fer, la conscription et la guerre, la grippe espagnole et les grands incendies, tout cela, qui fut important, est raconté de façon souvent superficielle, sans aider le lecteur à situer et à comprendre les personnages et leur destin singulier. Tout se passe comme si le travail documentaire empêchait la fiction de prendre son envol. Ainsi la matière romanesque paraît-elle diffuse, inégale, ce qui n'échappera vraiment qu'à une lecture distraite.

Dans un univers complètement différent, *Le bout du monde* de M. Dany Laferrière n'a pas non plus que des qualités. C'est un livre plein de

gadgets littéraires, de clin d'oeil au lecteur. Le monde va éclater dans un instant ou deux, la bombe est amorcée, on n'a pas le temps de philosopher: « L'idée qu'à n'importe quel moment, tout cela pourrait sauter ne devrait-elle pas nous pousser à une orgie sans fin? » Le narrateur y court, avec entre autres une japonaise née en Amérique qui consomme beaucoup d'amants. Il est négro et conscient de l'être. Il le rappelle à l'occasion, ni fier ni indifférent, trop occupé à faire exploser encore et encore la bombe du sexe, elle aussi porteuse de mort — on a lu Kostas Axelos ou autres post-freudiens — mais d'une mort plus lente, Dieu merci.

Autrement, le héros-narrateur ne ferait rien, comme en témoigne ce dialogue éloquent:

« — Qu'est-ce que tu fais dans la vie? »  
 « — Rien. »  
 « — Rien quoi? »  
 « — Rien de précis. »  
 « — Par exemple? »  
 « — J'attends. »  
 « — Tu attends quoi? »  
 « — J'attends. On ne peut pas savoir avant. »

En réalité, on attend l'apocalypse. Pas de quoi paniquer. Le narrateur donc ne fait rien, mais il voyage beaucoup, comme un esthète riche qui irait partout saluer ses amis, Mailer à New York, Moravia à Rome, Grass à Berlin ou Sollers à Paris. Voyez qui j'aime, ironise-t-il, en plus des quelques milliards de filles qui peuplent la terre. Il ne se prend pas au sérieux, mais il prend au sérieux cette espèce de fureur de vivre, assez romantique, qui donne à *Eroshima* son ton et son sens: puisque tout est foutu et qu'on est prisonnier de la galère, vite saisissez le jour qui vient, qui passe, et celui qui demain viendra peut-être.

Le deuxième roman de M. Laferrière n'est pas inférieur au premier. Il en est plutôt le remake, et fabriqué avec les mêmes recettes: des sessions d'échanges sexuels (72 heures consécutives, ça s'appelle une session?); du *name dropping*; un jeu de contrastes fondé sur la couleur des peaux plus que sur la personnalité des protagonistes; enfin et surtout un certain romantisme urbain à la mode, et fait de modes justement. On pouvait attendre plus, on pouvait aussi attendre mieux. La gentille chansonnette de M. Laferrière, qui chante l'urgence de jouir devant la menace de mourir, vous passe par la tête et ne s'y arrête pas. Mais elle passe aussi par les tripes et alors, qui sait? Peut-être nous donnera-t-elle l'envie, et l'occasion si Dieu est bon, de vivre, avant de mourir, quelque fantôme qui ne serait pas piqué de vers.

Paule Doyon, *LE BOUT DU MONDE*, roman, Boreal, Montréal, 1987.  
 Dany Laferrière, *EROSHIMA*, roman, VLB Éditeur, Montréal, 1987.

## ROMANS POLICIERS

### Entre eau et lourdeau



MARIO FONTAINE

Pascal Lainé réussit une sorte de quadrature du cercle: il n'écrit pas très bien, bricole des intrigues policières plutôt boiteuses, et, pourtant, il garde son lecteur dans le coup de la première page à la dernière.

Le mérite en revient peut-être à son personnage central, cet inspecteur Lester, à qui les profanes que nous sommes n'ont aucune difficulté à s'identifier. Rien à voir en effet, ici, avec le super-héros, le tombeur pataté, le détective transcendant qui découvre le criminel avant qu'on ait pu dire ouf!

Plutôt lourdeau, pas très gâté par la nature, Lester entame ses enquêtes exactement comme on le ferait: en regardant tomber quelques cadavres sur la moquette avant de comprendre un tant soit peu ce qui se passe. Cela en devient même assez comique, et nous ramène à l'essence du polar, celle d'un divertissement capable aussi bien de faire sourire que frissonner.

Dans *L'assassin est une légende*, on retrouve notre Lester au coeur des Alpes. Lui qui, évidemment, déteste la neige et est sujet au vertige. Voilà des princes hindous qui tombent comme des mouches, depuis le chalet somptueux construit par l'ancêtre de Bhogavati. Une histoire complètement farfelue en fait, truffée d'un nombre considérable d'assassins potentiels. Un bon divertissement de la part de cet auteur qui, sur d'autres registres, a obtenu le Médicis pour *L'irrévolution* et le Goncourt pour *La Dentellière*.

Jean-François Coatsmeur, lui, prend les choses plus au sérieux. Et le suspense qu'il développe dans *Narcese* fait plus dresser les poils sur les bras que rigoler. Sa force, ici, c'est de nous cacher l'essence même du drame, de laisser dans l'ombre les ennemis mystérieux aux trousseaux d'un lieutenant de vaisseau, Alain Ménéstrol.

Mais la véritable figure dominante du roman, c'est l'épouse restée sur la rade, qui voit son homme s'isoler de plus en plus et doit affronter seule la peur de l'inconnu avec, en prime, toutes les petites tracasseries domestiques.

Coatsmeur excelle dans le genre thriller. Il ne lésine pas sur le dépaysement, les personnages multiples, les intrigues compliquées mais menées de main de maître. L'avait produit, il y a deux ans, l'excellent *Yesterday*. *Narcese* se situe dans la même mouvance.

Plutôt lourdeau, pas très gâté par la nature, Lester entame ses enquêtes exactement comme on le ferait: en regardant tomber quelques cadavres sur la moquette avant de comprendre un tant soit peu ce qui se passe. Cela en devient même assez comique, et nous ramène à l'essence du polar, celle d'un divertissement capable aussi bien de faire sourire que frissonner.

Dans *L'assassin est une légende*, on retrouve notre Lester au coeur des Alpes. Lui qui, évidemment, déteste la neige et est sujet au vertige. Voilà des princes hindous qui tombent comme des mouches, depuis le chalet somptueux construit par l'ancêtre de Bhogavati. Une histoire complètement farfelue en fait, truffée d'un nombre considérable d'assassins potentiels. Un bon divertissement de la part de cet auteur qui, sur d'autres registres, a obtenu le Médicis pour *L'irrévolution* et le Goncourt pour *La Dentellière*.

**Pour se faire plaisir**

■ Une affaire au fond assez gentille: *Vivement dimanche*, de Charles Williams. Ce qui se passe dans la tête des gens qui donnent des coups de téléphone anonymes. Truffaut en a fait un film sympathique, avec Fanny Ardant et Jean-Louis Trintignant. Chez Folio, dans la Série noire.

■ Une affaire pas gentille du tout: *Lightning*, d'Ed McBain. Des cadavres pendus aux verberbes, des viols à répétition. A lire les portes verrouillées. Aux Éditions J'ai Lu.

■ Pour les lecteurs pressés: *Un temps pour mourir*, huit nouvelles de John D. Mac Donald. Une sorte de condensé du roman noir. Publié aux Rivages Noir.

*L'ASSASSIN EST UNE LÉGENDE*, de Pascal Lainé. Aux Éditions Ramsay, 288 pages, Paris 1987.  
*NARCESE*, par Jean-François Coatsmeur. Chez Albin Michel, Paris, 1987, \$18,95

**GRANDE VENTE D'OCTOBRE**  
 10% de rabais sur les nouveautés  
 20% de rabais sur la marchandise de fond  
 2 pour 1 de la collection «Que sais-je» et Presses Pocket

(Quelques exceptions, achat minimum 10\$, livres en magasin seulement)

**LIBRAIRIE LAJEUNESSE**  
 9269, rue Lajeunesse (coin rue Chabanel)  
 388-2362

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi et samedi de 7h30 à 18h; jeudi et vendredi de 7h30 à 21h.

**Avis important**

**25% de rabais** sur les dix (10) **BEST-SELLERS**

annoncés par LA PRESSE

**MONTREALOISIR**  
 "La Grande Librairie"  
 182, rue Ste-Catherine Est  
 MONTREAL H2X 1K9  
 875-9650

**VIENT DE PARAÎTRE**

**ELVIRE MURAIL LES MANNEQUINS D'OSIER** roman

**Le nouveau roman de l'auteur d'Escalier C**

**LES MANNEQUINS D'OSIER**

Elvire Murail  
 252 pages / 15,95 \$

Deux hommes et une femme jouent à s'aimer et à se provoquer dans la Rome d'aujourd'hui. Un à un, ils vont se débarrasser de leurs fantômes, symbolisés par ces mannequins d'osier que les Romains jettent chaque année dans le Tibre pendant les ides de mai.

Un ton très personnel, qui emprunte à la comédie son exubérance et sa gravité riieuse.

En vente chez votre fournisseur.

**ÉDITIONS ROBERT LAFFONT**

**Le cri en est un de détresse et de solitude.**

Samuel est parti. Marthe déambule dans Paris, la nuit, son appareil photo à la main. Elle ne retient de sa vie que des images fragmentées. Samuel est parti, qui s'est lassé, qui aurait aimé la faire crier d'amour. Mais depuis longtemps Marthe a fait de la frigidité un bastion qui la protège de l'indifférence des hommes prédateurs.

**Chochana Boukhobza**  
 Le cri

roman

**Balland / diffusion Flammarion**

**L'ÉCHANGE**  
 ACHÈTE ET VEND AU MEILLEUR PRIX

disques, livres, cassettes, compact disc usagés

choix et qualité

3694 St-Denis  
 849-1913

713 est Mt-Royal  
 523-6389

MÉTRO SHERBROOKE MÉTRO MT-ROYAL

**QUAND J'AI UN LIVRE EN TÊTE**

**Les librairies flammarion scorpion**

... À CAUSE DU PLAISIR DE LIRE

1241 University 866-6381 • 4380 St-Denis 284-3688 • Galeries d'Anjou 351-8763 • Centre Laval 688-5422  
 Carrefour Angrignon 365-4432 • Mail Champlain 465-2242 • Galeries de Terrebonne 492-5688

LITTÉRATURE



**JEAN BASILE**  
Collaboration spéciale

**A**ussi pénible cela soit-il à admettre, nous savons tous d'instinct que la vie a des hauts et des bas, que l'idéal n'est qu'une fiction et qu'il faut nous satisfaire des restes.

Ce qui vaut pour l'être humain vaut pour les sociétés. Ainsi vont-elles cahin-caha.

Helas, comme le dit cruellement Raymond Queneau, «inlassablement, l'imbécile refait le monde». Ces «imbéciles», Abel Poitrineau les range plus poli-

ment parmi les utopistes, les idéologues et les révolutionnaires dans un ouvrage un peu amer qui s'appelle justement *Les Mythologies révolutionnaires*.

Mythologie? Oui, parce que le souvenir que l'on a des «révolutions» grandes ou petites tient plutôt à l'imaginaire qu'à la réalité. Quant à la révolution elle-même, Abel Poitrineau entreprend de la dissequer attentivement. Dans la première partie de son ouvrage, plus théorique, il tente de montrer comment la société, comme l'individu, peut développer des névroses et parfois même des psychoses qui se traduisent, hélas, par des comportements aberrants dont l'être humain est la première victime.

En bref, tout mouvement social idéaliste marche un peu selon le principe du moteur à explosion.

**LES ESSAIS**

**Utopies et révolutions**

*Ce qui vaut pour les humains  
vaut pour les sociétés:  
l'idéal n'est qu'une fiction...*

Le carburant, ce sont les idées, les visions, les constructions imaginaires si habituelles à l'esprit humain. Hélas, une fois que le moteur est en marche, il n'est pas facile de l'arrêter.

La seconde partie du livre est consacrée à l'analyse de quelques-

unes des grandes révolutions qui ont secoué le monde. Cela va de la révolte anabaptiste du 16<sup>e</sup> siècle dont Marguerite Yourcenar a raconté l'histoire dans son célèbre *Oeuvre au noir* (éditions Gallimard), à la révolution khmère rouge dont on connaît les atroci-

tes. Il y a aussi une relecture amusante de la Révolution anglaise qui mena à Cromwell et qui a dure vingt ans.

Ce sont d'ailleurs des textes relativement courts, ce qui permet au lecteur pressé de faire, sans trop se fatiguer un petit cours d'histoire.

Il va sans dire qu'Abel Poitrineau réduit son sujet à quelques aspects particuliers. Il veut montrer surtout l'aspect quasi pathologique de certains grands événements historiques. Il dénonce la pensée en circuit clos. Selon lui, il n'est pas possible de changer radicalement le monde. Détail supplémentaire qui nous concerne, hélas. Les grands médias ne font que multiplier les chances de déséquilibre. «Jamais les imposteurs n'ont eu autant de possibilités de diffuser largement les théories ou les systèmes les plus étrangers... et il n'est rien de plus valorisant pour ces médias que l'insolite, l'étrange, l'aberrant qui accroche les attentions blasées.»

Il faut s'en inquiéter, conclut Abel Poitrineau.

Cet ouvrage est tout à fait intéressant.

**La Révolution française**

Un bel exemple des thèses défendues par Abel Poitrineau est la Révolution française.

La France y est très attachée et l'on chante encore la Marseillaise où le sang des ennemis abreuve les sillons. Mais la Révolution française c'est aussi la Terreur qui était déjà «rouge» naturellement.

René Sédillot n'est pas de cet avis. Dans *Le coût de la Révolution française*, il entreprend un bilan presque comptable des acquis de ladite révolution et des ré-

gimes divers qui lui succéderent. L'Empire de Napoléon tout le premier.

Au fond, René Sédillot ne voit rien de positif dans cette époque. Ce que l'on retrouvera vivant, quand les grands enthousiastes furent passés, c'est ce qu'il y avait avant et en un peu moins bien. Il n'accorde rien aux Jacobins naturellement et se gausse, non sans raison, de la folie totalitaire qui les caractérise. Pour Napoléon, qui clôt finalement l'ère révolutionnaire, il lui concède (à demi) le fameux code et l'École polytechnique.

Ce livre n'est pas un ouvrage «sérieux». René Sédillot préfère donner des exemples plutôt que de se lancer dans des théories. Cela nous vaut mille anecdotes.

Il raconte, par exemple, la vie d'un petit village lors des grands bouleversements. Entre les grandes déclarations de Paris et la réalité de La Selle-en-Hermois il y a une marge amusante. Les «citoyens» du lieu faisaient tous les serments de fidélité qu'on leur demandait mais conservaient leurs habitudes. Quand on demandait aux villageois de fournir sept volontaires «pour la défense de la patrie», on en trouve trois dont un de dix ans!

Curieusement la grande révolution égalitaire fut le temps rêvé pour les agitateurs et des fortunes considérables récompensèrent les plus habiles. Mais ces derniers n'avaient pas manqué non plus la révolution américaine. Ils avaient acheté des terrains immenses.

On n'a plus les révolutions qu'on avait.

LES MYTHOLOGIES RÉVOLUTIONNAIRES, par Abel Poitrineau, 260 pages, éditions PUF.  
LE COÛT DE LA RÉVOLUTION FRANÇAISE, par René Sédillot, éditions Perrin.

AUX ÉDITIONS  
LIBRE  
EXPRESSION

**MAUREEN McTEER**  
*Petit Guide du SYSTÈME PARLEMENTAIRE CANADIEN*

Comment fonctionne notre gouvernement

PETIT GUIDE DU SYSTÈME PARLEMENTAIRE CANADIEN de Maureen McTeer 12,95\$

En vente dans toutes les librairies.

**SUSPENSE MYSTÈRE AVENTURE**

**Miroir obscur** 12,95\$  
Policier 140 titres

Irish  
Malet  
McCloy  
Brown  
Bloch  
Fast  
Vickers

**CONAN DOYLE** 32,95\$  
INTEGRALE 12 volumes reliés

Meritt  
Klein  
Sturgeon  
Spinrad  
Howard  
Flanders  
Roy

**Neo** SF / Fantastique 12,95\$  
196 titres

**TARZAN** 22,95\$  
24 volumes Intégrale

Edgar Rice Burroughs  
**Tarzan**  
Tarzan dans la jungle

En vente chez votre libraire  
Diffusion Lougarou  
326-1431

**ÉGYPTE INÉDITE**  
par M. Gual Cohon, égyptologue

4 soirées audiovisuelles du 13 au 16 octobre à 20 h 30 au Pavillon Judith Jasmin de l'UQAM Métro Berri Salle J-2930 (2<sup>e</sup> étage)

Billets: 6\$ pour 1 soirée ou 20\$ pour 4 soirées Aussi en vente à la porte.

Rens.: 273-7068

LES CONFÉRENCES DU NOUVEL ÂGE PRÉSENTENT  
**PLACIDE GABOURY**

DANS UNE CONFÉRENCE INTITULÉE  
**«LE VOYAGE INTÉRIEUR»**

Mardi 13 octobre Drummondville Cégep (auditorium) (819) 478-1395

Mercredi 14 octobre Victoriaville Cégep (auditorium) (819) 752-9747

Heure: 19h30  
Prix d'admission: 10\$

William Reynolds  
**les Fleurs sauvages du Canada**

**Vient de paraître**  
par William Reynolds

Feuilleter LES FLEURS SAUVAGES DU CANADA, c'est déjà éprouver le plaisir de découvrir les premières violettes du printemps, encore toutes givrées, de se promener en été dans des prés enflammés par la castilleje écarlate ou, encore, de trouver inopinément un étang décoré de l'odorant lis d'eau blanc, au moment où le soleil d'un petit matin estival commence tout juste à sécher la rosée. Ce livre est en fait destiné à tous ceux qui savent encore apprécier les dons inestimables de la nature.

135 magnifiques photos en couleurs  
146 pages

**EN VENTE PARTOUT**

**GALERIES D'ART**

**GREG CURNOE**

Oeuvres majeures jusqu'au 22 octobre

WADDINGTON & GORCE INC.  
1504, rue Sherbrooke Ouest  
934-0413 — 933-3653

Galerie **ARTMOSPHÈRE**

EXPOSITION **SONIA BUSER**  
du 8 au 23 octobre 1987

3875, rue St-Urbain, bureau 601  
Montréal (Québec) H2W 1V1  
(514) 288-1596

**Mission: Renaissance**

**CLASSES DES BEAUX-ARTS**  
TOUS LES FONDEMENTS DU DESSIN ET DE LA PEINTURE, ÉTAPE PAR ÉTAPE

- Aucun prérequis sinon l'intérêt d'apprendre
- Enseignement individualisé
- Respect du rythme de l'étudiant(e)
- Inscription en tout temps

3623, St-Denis, Montréal H2X 3L6 (Métro Sherbrooke)  
**843-6830**

**JOUR ET SOIR**

Permis culturel no 749502

Deux façons rapides et efficaces de commander vos livres des Éditions La Presse.

1. En composant le **285-6984** et en donnant votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD. Ce service vous est offert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
2. En nous faisant parvenir le bon de commande ci-joint.

**OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉ(E)S DE LA PRESSE: 20% DE RÉDUCTION**

**BON DE COMMANDE** 799

Veuillez me faire parvenir

( ) Exemplaire(s) de LES FLEURS SAUVAGES DU CANADA au prix de 39,95\$ chacun, plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention

Je suis abonné(e) à LA PRESSE: Veuillez me faire parvenir

( ) Exemplaire(s) de LES FLEURS SAUVAGES DU CANADA au prix de 31,95\$ chacun, plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention

IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat-poste payable aux Éditions La Presse Ltée. Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement

MasterCard  
Visa

À retourner aux:  
Éditions La Presse Ltée  
44, Saint-Antoine ouest  
Montréal (Québec) H2Y 1J5

NOM.....  
ADRESSE.....  
VILLE.....  
PROVINCE.....  
CODE POSTAL..... TÉL.....  
TOTAL.....  
Ci-joint:.....\$

(Plus 1,50\$ pour frais de poste et de manutention avec chaque commande)  
Prix de noter que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.

**GALERIES D'ART**

*le balcon d'arts*  
650, rue Notre-Dame  
St-Lambert, Québec J4P 1L2  
672-1016.  
VERNISSAGE  
**LOUISE KIROUAC**  
le 18 octobre 1987

**RAYMONDE GODIN**  
(Les territoires de la lumière)  
Oeuvres récentes  
L'exposition se  
poursuivra jusqu'au 24  
octobre.  
307, rue Sainte-Catherine ouest Suite 515  
844-4464

**LLOYD FITZGERALD**  
«Promoteur de l'évasion»  
JUSQU'AU  
17 OCT.  
  
Mar. à ven. de  
9 h à 17 h 30  
Samedi  
de 9 h à 17 h

*minigal*  
GALERIE D'ART  
VERNISSAGE DES OEUVRES  
RÉCENTES DE  
**MONIQUE AUBREY**  
le dimanche 18 octobre 1987 à 13 h  
Les tableaux seront disponibles à partir du 10 octobre 1987  
1541 ouest, Sherbrooke 937-5857

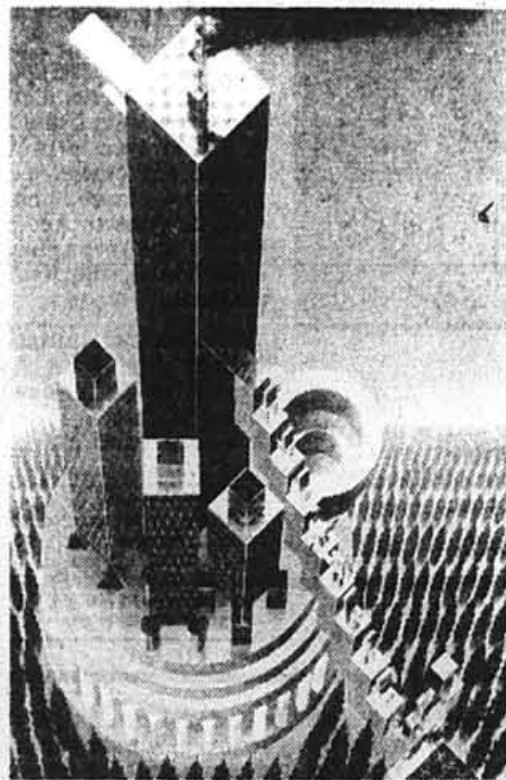
**Témoignages**  
125 ANS D'HISTOIRE  
ET D'ACQUISITIONS  
(collections du musée du  
Château Ramezay)  
DU 18 SEPTEMBRE  
AU 29 NOVEMBRE 1987  
HALL D'HONNEUR DE  
L'HÔTEL DE VILLE  
DE MONTRÉAL  
275, rue Notre-Dame Est  
TOUS LES JOURS DE 10H  
À 17H30  
Entrée libre  
VISITES COMMENTÉES  
(RÉSERVATION OBLIGATOIRE):  
861-7182  
L'exposition est organisée par le  
musée du Château Ramezay avec la  
collaboration du Service des loisirs et  
du développement communautaire  
de la Ville de Montréal

Exposition majeure  
d'oeuvres récentes de  
**PETER AITKENS**  
Vernissage le 13 octobre  
entre 18 h et 21 h  
GALERIE  
*Atelier*  
**LUKACS**  
1504 RUE SHERBROOKE OUEST  
MONTRÉAL, QUE. CAN. H3G 1L3  
TEL.: (514) 933-9877

**GALERIE DOMINION**  
Le plus grand choix de peintures et sculptures au Canada dans la plus grande galerie marchand d'art au Canada  
1438, rue Sherbrooke ouest 845-7471 et 845-7833

**MONIQUE MERCIER** «Les femmes de Mercier»  
peintures  
**HUGH CUNNINGHAM** «Nouvelles impressions»  
sculptures  
Vernissage le dimanche 18 octobre 1987  
de 14 heures à 18 heures  
L'exposition se poursuivra jusqu'au 24 oct.  
**galerie martal** ltée  
1460, rue Sherbrooke Ouest, Mont-Royal  
lundi-samedi, 10 h à 17 h 842-0151

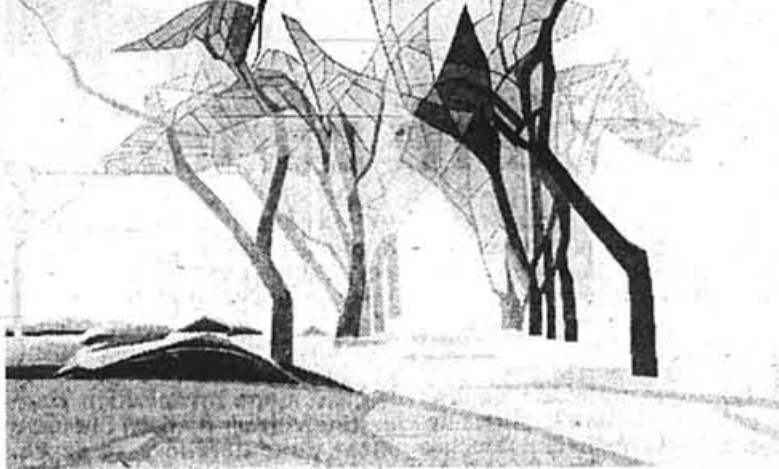
Nous désirons acheter des  
peintures des artistes  
suivants:  
Léo Ayotte  
Jean Callaire  
Antoine Dumas  
Marc-Aurèle Fortin  
Cornelius Kriehoff  
Ozias Leduc  
Jean-Paul Lemieux  
John Little  
Alfred Pellan  
René Richard  
Phillip H. Surray  
M.A. De Foy Suzor-Côté  
et autres artistes reconnus.  
*Michel-Ange*  
430, RUE BONSECOURS  
VIEUX MONTRÉAL 875-8281  
Du merc. au dim. de 11 à 18 h  
ACHETONS TABLEAUX COMPTANT.

**MATTEO THUN**  
«Heavy Dress», le manifeste du superficiel  
du 8 octobre au 10 janvier 1988  
  
Château Dufresne  
Musée des arts décoratifs de Montréal  
Visite guidée Du mercredi au dimanche  
Conférence de 11 h à 17 h  
Atelier-famille (Boul. Pie IX et rue Sherbrooke)  
Activité pour groupe scolaire  
sur réservation (514) 259-2575  
Café-boutique

**MARCEL FAVREAU**  
expose 35 nouveaux tableaux à  
**ART EXPO**  
**LOS ANGELES, CALIFORNIE**  
du 16 au 19 octobre 1987  
Kiosque no 1132  
Renseignements: 672-3575

Vernissage  
**ARTO YUZBASIYAN**  
Jeudi 15 oct., 19 h 30  
Exposition 16 - 26 octobre  
*Galerie*  
**BERNARD DESROCHES**  
1444 Sherbrooke o., Montréal (514) 842-8648  
Ouvert de 9 h à 17 h 30 du lundi au samedi. Dimanche de 13 h à 17 h.

VOUS ÊTES INVITÉS À RENCONTRER L'ARTISTE  
**COLETTE BOIVIN**  
LE SAMEDI 17 OCTOBRE DE 13 H À 17 H  
EXPOSITION DU 17 AU 27 OCTOBRE 1987  
  
**GALERIE ART ET STYLE**  
4875A, rue Sherbrooke Ouest, Westmount, tél.: (514) 484-3184

  
**LOUIS DESAULNIERS**  
ne tiendra pas d'exposition  
cet automne.  
Louis Desaulniers — rigueur oblige — ne produit que très peu  
de tableaux chaque année. Nous les encadrons et nous  
les vendons au fur et à mesure aux amateurs d'art qui  
nous ont fait connaître leur intention d'en acquérir un.  
Nous avons également des reproductions exclusives  
des oeuvres de l'artiste ainsi que des exemplaires  
numérotés et signés — reliés par Pierre Ouvrard —  
de son livre **LE JOUR DU TANGARA**  
publié aux Éditions du Trécaré.

**RENÉ HAMEL**  
(514) 254-5764  
**ENCADREMENTS ANJOU**  
5894, De Jumonville, Montréal, HIM 1R1  
Première rue au nord de Sherbrooke, près Métro Cadillac  
Mardi-Mercredi 9h-17h / Jeudi-Vendredi 9h-21h / Samedi 10h-16h

**IMPORTANT VENTE AUX ENCHÈRES  
PAR CATALOGUE  
EN CINQ SESSIONS  
OCTOBRE 1987**  
**ART CANADIEN ET EUROPÉEN, MOBILIER,  
ANTIQUITÉS, OBJETS DE COLLECTION ET LIVRES  
PROVENANT EN PARTIE DE LA SUCCESSION  
DE MME MARIANA GENDREAU D'OTTAWA,  
ET DE LA COLLECTION DE CANADIANA  
DE MISS WANDA DRUMMOND DE MONTRÉAL**  
Vente: Mardi 20 octobre à 19 h 30  
Art Canadien et Européen  
Mercredi 21 octobre à 19 h 30  
Mobiliers, antiquités et objets de collection  
Jeudi 22 octobre à 19 h 30 précises  
Mobiliers, antiquités et objets de collection  
Vendredi 23 octobre à 19 h 30 précises  
Mobiliers, antiquités et objets de collection  
Samedi 24 octobre à 13 h 30 précises  
Livres, documents, affiches, cartes géographiques  
Vente mardi 20 octobre à 19 h 30 précises:  
Art Canadien et Européen nar  
**Alfred J. Casson**  
P.R.C.A. 1898  
«Storm Clouds  
approaching»  
30" x 40"  
  
Vente mardi 20 octobre à 19 h 30 précises: Art Canadien et Européen par  
C.F. Arbuckle, L. Ayotte, F.M. Bell-Smith, S. Borenstein (2), L. Bouchard, C.  
Bouter, W. Brymner, F.C. Cachoud, P.A. Caron, A.J. Casson (2), W.H.  
Clapp, A. Cloutier, G.H. Colin, S.M. Cosgrove, W.N. Cresswell, W. Cruik-  
shank, C.F. Daubigny, N. Diaz de la Pena, L.V. Dupré, J. Dynes, F. Dyonnet,  
M.A. Fortin (3), J.C. Franchère, C.A. Gagnon, F. Gallien-Laloue, T.H. Garside,  
R. Genn, N. de Grandmaison, A. Grassi-Mick, B.L. Harrison, W. Hendriks, F.  
Iacurto, L. Icart, R. Jack, O.R. Jacobi, A.Y. Jackson (3), F.H. Johnstone, C.  
Kriehoff, A. L'Archevêque, L. Larose, L.A. Lauvray, O. Leduc, A. Lismar,  
J.E.H. MacDonald (2), M.E. MacDonald, T.M. Martin, H. Masson, N. Morri-  
seau, H.R. Perrigard, L.P. Perron, R. Pilot (3), W.G. Roberts (3), A.H. Robin-  
son, A.D. Rosaire, A. Rousseau, J. Roux, H. Sandham, J. St. Charles, J.  
Scherrewitz, A. Sherriff-Scott, D. Sherrin, P.H. Surray, M.A. Suzor-Côté (2),  
T. Tomalty, H.R. Watson, C.J. Way (2), J. Weiss, W.A. Winter et bien d'au-  
tres.  
Ventes mercredi 21, jeudi 22, et vendredi 23 octobre à 19 h 30 précises:  
Sessions générales comprenant de nombreuses pièces de mobilier anglais  
des 18e et 19e siècles tels des bureaux, des secrétaires, des sièges et des  
tables, 1 armoire et 1 coffre peints autrichiens des 18e et 19e siècles, 1 se-  
crétaire Directoire, des meubles Boule et un salon en bois doré d'époque  
Napoléon III, une grande quantité de mobilier en pin québécois du 19e siècle;  
de l'argenterie anglaise du 18e siècle et québécoise du 19e siècle, une  
collection de porcelaines anglaises du 19e siècle, du cristal, des bronzes,  
des pièces de verre Art Nouveau et Art Deco, des pendules, des tapis d'O-  
rient anciens et des tapis au crochet québécois, des montres et bijoux de  
succession, des objets de curiosité, de l'Art d'Extrême-Orient et bien d'au-  
tres choses.  
Vente samedi 24 octobre à 13 h 30 précises: Livres de référence sur les  
arts et les arts appliqués, cartes géographiques, affiches de la première  
guerre mondiale et bien d'autres choses.  
Les Encans  
**Pinney's**  
Auctions 5627, Ferrier  
Ville Mont-Royal, Québec  
H4P 2M4  
731-4312  
David Kelsey et Olivier Leroy, encanteurs

**HÔTEL DES ENCANES DE MONTRÉAL**  
4521, boul. St-Laurent, Montréal, H2T 1R2  
Télex: 05-25139 MTL  
Téléphone: 849-2505  
**VENTES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES  
ART CANADIEN**  
Mardi 20 octobre 1987 à 19 h 30  
SUCCESSION Georges et Madeleine DELFOSSE  
Mercredi 21 octobre 1987 à 19 h 30  
MEUBLES ET OBJETS CANADIENS  
Jeudi 22 octobre 1987 à 19 h 30  
AUTOGRAPHES, LIVRES, PHOTOGRAPHIES  
jeudi 29 octobre 1987 à 17 h  
  
  
  
G. Delfosse Clarence A. Gagnon Armoire en pin  
Début XIXe siècle  
Dont les oeuvres de:  
ALÉVIN, E. AYOTTE, L. BARBEAU, M. BEAUCHEMIN, M. BEAULIEU-AUBREY, S. BERCO-  
VITCH, A. BERGERON, A. BERGERON, G. BESNER, J. BUIER, J.M. BOURGEOIS, A. BOIS-  
VERT, G. BOLDUC, Y. BOUCHARD, L.H. BOULANGER, Y. BRUNTON, A. BRYMNER, S. CA-  
RETTE, C. CLOUTIER, A. COBURN, F.S. CONNOLLY, R. CONSTANTINEAU, F. CONTANT, G.  
GOSGROVE, S.M. DAIGLE, J. DELFOSSE, F. DELFOSSE, G. DELFOSSE, M. DES CLAYES, B.  
DOMINGUE, M. DUBOIS, P.G. DUGUAY, R. DUMOUCHEL, A. DYONNET, E. ÉCOLE CANA-  
DIENNE, ORFÈVRE, EWEN, P. FABLO, FANGOR, W. FORTIN, M.A. FRÈRE JÉRÔME GA-  
GNON, C.A. GENDRON, P. GENEST, P.E. GIGNAC, M.L. GIGUÈRE, R. GINGRAS, G.E. GIRARD,  
C. GNASS, P. GOULET, C. GRANSOW, H. HALLEY, J.F. HAMMOND, J. HEARN, A.C. HÉBERT,  
A. HÉBER, T. H. HOYLAND, J. HUDSON, N. HUOT, G. IRWIN, M.E. JACKSON, A. Y. JÉRÔME,  
J.P. JUNEAU, D. KARMAN, R. KOENIG, F.J. LABELLE, F. LABRANCHE, G. LACROIX, R. LA-  
JOIE, L. LAMBEROTI, F. J. LAPIERRE, V. LEFORT, A. LEMIEUX, J. P. LE SAUTEUR, C. LES-  
SARD, E. LETENDRE, R. LIVERNOIS, P. LOUVIN-VINBERG, L. MAJOR, L. MARICH, G. MÈ-  
WIEN, J. MÈLEOD, D. I. MÈLOCHE, S. MEUNIER, C. MOLNARI, G. MOHETTE, MONTPETIT, G.  
NOORDHOEK, H. G. NORWELL, G. N. PALARDY, J. PAQUET, G. PATTERSON, A. PERRIGARD,  
H. B. PERRIN, M. PFEIFFER, G. RAINE, H. RICHARD, R. RIOPELLE, J. P. ROBERTS, W. G.  
ROBINSON, A. H. ROBINSON, S. B. ROUSSEL, P. ROUSSEL, R. SINDON, G. SHERRIFF-  
SCOTT, A. SUZOR-CÔTÉ, M. A. TARDIF-CÔTÉ, T. TARDIF-CÔTÉ, T. TATOSSIAN, A. TANNING,  
C. TOUPIN, F. TREMBLAY, L. TREMBLE, L. P. TURCOTTE, H. VINCELLETTE, R. VITTORIO, F.  
WILLIAMSON, C.  
EN PARTICULIER un rare fauteuil de mouton, une jardinière de Paul Beau, argenterie canadienne  
et nombreux autres meubles et objets  
Catalogue sur demande: 105  
**EXPOSITIONS**  
Samedi 17 octobre 1987 de 12 h à 17 h  
Dimanche 18 octobre 1987 de 12 h à 17 h  
Lundi 19 octobre 1987 de 12 h à 21 h

**EXPOSITION  
NÉRÉE DE GRÂCE**  
Du 14 au 25 octobre  
  
*Michel-Ange*  
430, RUE BONSECOURS  
VIEUX MONTRÉAL 875-8281  
Du mer. au dim. de 11 h à 18 h  
ACHETONS TABLEAUX COMPTANT

*Galerie Laurienne Bazinet*  
5451, RUE SHERBROOKE OUEST, MONTRÉAL 483-2607  
**EXPOSITION «SPÉCIALE» DE GROUPE**  
Alexis ARTS  
Léo AYOTTE  
Harold BEAMANT  
André BIELER  
Antoine BITTAR  
Lorne H. BOUCHARD  
Jean J. BOURGAULT  
Paul CARON  
Alfred J. CASSON  
Alex COLVILLE  
Elaine COTE  
Antoine DUMAS  
Albert DUMOUCHEL  
Berthe DES CLAYES  
Liliane FORTIER  
Lilisa FORTIER  
Marc-Aurèle FORTIN  
Molly GERSHO  
Lawren HARRIS  
Gaston JULIEN  
Frank IACURTO  
Alexander Y. JACKSON  
Jean-Paul LADOUCEUR  
Jean-Paul LEMIEUX  
John C. LITTLE  
Esther MALTAIS  
Henri MASSON  
Richard MONTPETIT  
Louis MULLSTOCK  
Anna NOEH  
Alfred PELLAN  
Jeannette PERREAULT  
Gordon E. PFEIFFER  
Narcisse POIRIER  
Yvon QUINTAL  
Jeanne RHEAUME  
René RICHARD  
Jean-Paul RIOPELLE  
Goodridge ROBERTS  
Albert ROUSSEAU  
Jean SEGUIN  
Adam SHERIFF SCOTT  
M.A. DE FOY SUZOR-COTE  
Nicole TAILLON  
Armand TATOSSIAN  
Cezyli TESTEAU  
Luigi TIENGO  
Frederick A. VERNER  
Homer WATSON  
William WINTER  
**ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-ÉVALUATION-LOCATION-INVESTISSEMENT**  
Ouvert du mercredi au dimanche de midi à 17 heures, ou sur rendez-vous au 483-2607  
SERGE TURGEON, directeur

DISQUES

# Un cas unique : Francisco Araiza



CLAUDE GINGRAS

Ténor mexicain né en 1950 et encore assez peu connu à 37 ans, Francisco Araiza a pourtant derrière lui une discographie considérable et, surtout très variée, dans les genres et emplois vocaux les plus divers, et sous plusieurs marques.

De Rossini: *Il Barbiere di Siviglia* (Philips), *La Cenerentola* (CBS) et *Il Viaggio a Reims* (Deutsche Grammophon). De Mozart: *Così fan tutte* (EMI-Angel) et *Die Zauberflöte* (DG). De Verdi: *Alzira* (Orfeo) et *Falstaff* (Philips). De Gounod: *Faust* (Philips). De Schubert: le cycle *Die schöne Müllerin* (DG). De Haydn: la Messe *Lord Nelson* (Philips) et *Die Schöpfung* (« La Création ») (DG). De Mahler: *Das Lied von der Erde* (DG).

En trois ans, soit de 1982 à 1984, Araiza est passé de *Barbiere* à *Das Lied*, c'est-à-dire de l'emploi de « ténor di grazia » à celui de ténor héroïque. Se défendant remarquablement bien dans l'un et l'autre, il constitue un cas unique dans les annales du chant, tout au moins dans celles de l'enregistrement. Quel autre ténor chante à la fois Rossini, Schubert et Mahler?...

Mais, en même temps, quelle orientation cette voix va-t-elle prendre? Nous saurons prochainement si Araiza est resté « ténor di grazia » puisqu'il va réenregistrer le rôle de Ramiro de *La*



Francisco Araiza

*Cenerentola*, qu'il avait gravé une première fois en 1980.

Pour l'instant, il nous donne un récital d'airs d'opéras pour grand ténor lyrique, en italien et en français, auxquels il ajoute même une sélection en russe. C'est une belle réussite, moins remarquable cependant que le fait de sauter de Rossini à Mahler!

La voix est forte et souple, juste et bien timbrée (légèrement forcée à l'aigu, parfois) et les interprétations ont un certain caractère. On pourra trouver que l'ensemble manque de personnalité, ce qui expliquerait pourquoi, malgré la discographie que l'on sait, le nom de Francisco Araiza n'est pas encore sur toutes les lé-

vres. Mais, dans un monde où les bons ténors sont rares, l'arrivée de Francisco Araiza est appréciable.

**Plus que des récitatifs!**

Une précision, concernant le contenu du disque tel qu'il apparaît sur la pochette: quatre airs célèbres sont identifiés par les premiers mots du récitatif — ce qui, bien sûr, ne se fait jamais et peut induire en erreur.

Ce qu'on présente comme « Ella mi fu rapita! » est l'air « Parmi veder le lagrime » que chante le Duc de Mantoue au début du deuxième acte de *Rigoletto*. « Je suis seul! » annonce, bien sûr, le « Ah! fuyez, douce image » de Des Grieux, au troisième acte de *Manon*. Derrière les mots « Traduire! Ah! bien souvent mon rêve » se cache l'air « Pourquoi me reveiller? », au troisième acte de *Werther*. Enfin, un air comme celui de *La Traviata*, « De' miei bollenti spiriti », méritait d'autant plus d'être identifié convenablement que le chanteur le donne avec la cabalette habituellement omise, « Oh mio rimorso! », et que le chef, le musicien Alberto Zedda, y a retabli l'accompagnement en « pizzicati » qui figure dans la partition.

Intéressante initiative musicologique également d'utiliser un orchestre de modestes dimensions, comme à l'époque. Excellente reproduction.

FRANCISCO ARAIZA, ténor, English Chamber Orchestra, dir. Alberto Zedda: airs de *Rigoletto* et *La Traviata* (Verdi), *Tosca* et *La Bohème* (Puccini), *Manon* et *Werther* (Masse-net), *L'Arlesiana* (Cilea) et *Eugeny Onieguine* (Tchaïkovsky) (Philips, 33-t., 420070-1; compact et cassette).

## Neeme Järvi et les Symphonies de Glazounov

CLAUDE GINGRAS

Le chef estonien Neeme Järvi semble se spécialiser dans le répertoire peu familier. Après son intégrale des Symphonies des compositeurs suédois Franz Berwald (chez Deutsche Grammophon) et Wilhelm Stenhammar (chez BIS) et l'inclusion des versions dites « originales » dans son intégrale des Symphonies de Prokofiev (chez Chandos), il termine, chez Orfeo, l'enregistrement des huit Sym-

phonies de Glazounov réalisé en alternance avec l'Orchestre de la Radio Bavaroise (pour les Symphonies nos 1, 5 et 8) et l'Orchestre Symphonique de Bamberg (pour les nos 2, 3, 4, 6 et 7).

L'intégrale totalise trois albums de deux disques chacun; le dernier paru (groupant les Symphonies nos 3 et 6) est le premier de la série que j'en-tends.

Si Glazounov orchestre somptueusement, son écriture reste

académique et sa musique, moins originale que celle de son compatriote et contemporain Tchaïkovsky. Interprétation et enregistrement sont pourtant très soignés. Deux charmantes pièces complètent.

GLAZOUNOV: deux Symphonies: no 3, en re majeur, op.33 (1890); no 6, en do mineur, op.58 (1896); *Valse de concert* no 2, en fa majeur, op.51 (1894); *Poème lyrique*, op.12 (1888). Orchestre Symphonique de Bamberg, dir. Neeme Järvi (Orfeo, album de 2 d. 33-t., 5157872H; compacts et cassettes).

## MINICRITIQUE

MOZART: trois Symphonies, no 29, la maj. K 201; no 35, re maj. K 385 (*Haffner*); no 40, sol min. K 550 Academy of St Martin-in-the-Fields, dir. Sir Neville Marriner (Philips, compact, 420486-2).

SCHUTZ: *Symphoniae sacrae* (1629) Chanteurs solistes et saqueboutiers de Toulouse (Erato, alb 2 d 33-t., NUM75234, compact).

Reprise en compact, c.-à-d. sur une seule face, de trois symphonies de l'intégrale Mozart-Marriner parues d'abord sur trois faces de 33-tours. La prise de son n'était pas numérique et la lecture au laser ne change rien. Résultat quand même intéressant: 70 minutes de Mozart sans avoir à se lever, dans une interprétation raffinée et en excellente stéréo. (Pour les nostalgiques: c'est la *Haffner* que Marriner et l'Academy avaient donnée cet été à Joliette.)

Le premier livre (1629) des *Symphoniae sacrae*, constitué de 20 motets pour une, deux, trois et quatre voix avec accompagnements inhabituels: cornet, deux flûtes, deux violons, trois bassons, quatre saqueboutiers, etc. L'exécution a plus de style que de virtuosité et une prise de son plus brillante eût mieux souligné la modernité de cette musique ancienne. (Note: l'édition en compact omet quatre motets.)

CHOPIN: les 24 Préludes, op.28. Vladimir Feltsman, pianiste (CBS, 33-t., M39966; cassette).

BEETHOVEN: Sonate no 4, do maj., op.102 no 1; Variations sur des thèmes de Handel et de Mozart; Yo-Yo Ma, violoncelliste, et Emanuel Ax, pianiste (CBS, 33-t., IM42121; compact et cassette).

Empêché, pour des raisons obscures, de voyager à l'étranger et même de jouer dans son propre pays, ce pianiste soviétique a pu enfin d'y produire; on lui a même donné un visa de sortie et il jouait il y a quelques jours à la Maison-Blanche. Témoignage d'un passé encore récent, ce disque clandestin, réalisé lors d'un récital privé chez l'ambassadeur américain à Moscou. La tension est grande, le jeu devient bousculé vers la fin, mais la technique reste imposante et la sensibilité, très grande. Prise de son quelconque, mais « document humain »...

Troisième et dernier disque de l'intégrale Ma-Ax des oeuvres pour violoncelle et piano de Beethoven (cinq sonates et trois groupes de variations). Les deux premiers disques (parus en 1982 et en 1984) contenaient chacun deux sonates (respectivement, les nos 1 et 2, 3 et 5). La Sonate no 4 partage le dernier disque avec les variations. Ici encore, des exécutions très animées, dynamiques, jeunes, non exemptes de certains manièresismes cependant.

TCHAIKOVSKY: *Souvenir de Florence*, pour sextuor à cordes, op.70; *Souvenir d'un feu d'été*, pour violon et piano, op.42. Quatuor Borodine, Youri Bashmet, altiste, et Natalia Gutman, violoncelliste (op.70); Liana Isakadze, violoniste, et Tatiana Sarkisova, pianiste (op.42) (Le Chant du Monde, 33-t., LDX78748).

HINDEMITH: 19 lieder. Dietrich Fischer-Dieskau, baryton. Au piano: Aribert Reimann (Orfeo, 33-t., 5156861A; compact).

Intéressante idée de grouper les deux « Souvenirs » de Tchaïkovsky sur un même disque. L'op.42 est joué assez froidement. Heureusement, l'op.70, oeuvre beaucoup plus longue (une face et demie) et beaucoup plus séduisante, reçoit une interprétation passionnée, presque accrocheuse, mais irrésistible. Inédit ici, cet enregistrement de 1980 sonne encore très bien.

Un secteur inexploré de la production de Hindemith: ses lieder. En voici 19 (15 en allemand, 4 en anglais). Assez en voix et assez inspiré, Fischer-Dieskau ne parvient cependant pas à convaincre. Je ne vois pas le jour où cette musique aride entrera au répertoire. En illustration de pochette: un portrait à l'huile de Hindemith, signé F.-D., peintre à ses heures.

BRUCH: Concerto no 1, sol min., op.26; *Scottische Fantasia*, op.46. Cho-Liang Lin, violoniste, Orchestre Symphonique de Chicago, dir. Leonard Slatkin (CBS, 33-t., IM42315; compact et cassette).

R. STRAUSS: *Symphonia domestica*, op.53; *Burleske*, pour piano et orchestre. Orchestre Philharmonique de Berlin, dir. Zubin Mehta; Daniel Barenboim, pianiste, dans *Burleske* (CBS, compact, MK 42322; 33-t. et cassette).

Effort manifestement à 100 pour 100...mais résultat à 75. Ces deux oeuvres — et surtout le fameux Concerto — demandent une virtuosité, une sonorité et un panache que le petit Chinois n'a pas encore.

Déjà bruyante et interminable, la *Domestica* l'est comme jamais dans cette nouvelle version où Mehta grossit les effets. Strauss lui-même (avec la Philharmonique de Vienne, en 1944), Mehta des 1970 (avec Los Angeles) et Berlin (avec Karajan en 1974) nous ont donné trois interprétations beaucoup plus nuancées. Mais ce nouveau disque est proprement insupportable, avec un *Burleske* tout simplement expédié.

VIDÉO

## My Beautiful Laundrette

### Le dernier tabou de l'Angleterre puritaine



LUC PERRAULT

Avant *Prick Up Your Ears*, son film le plus récent, Stephen Frears avait entrepris dans *My Beautiful Laundrette* d'explorer franchement mais sans complaisance l'univers homosexuel. Bien que ce ne soit pas là son propos principal, on devine dans son attitude une volonté d'imposer des personnages qui choquent l'Angleterre conservatrice. *Prick Up Your Ears* avec son assurance tranquille viendra porter un coup fatal à ce qui demeure l'un des derniers tabous du cinéma britannique.

Omar se voit confier par son oncle Nasser une buanderie automatique dans un quartier pauvre de Londres. Avec l'aide de Johnny, un ancien camarade d'école, il parvient à faire un succès de ce petit commerce jusque là laissé à l'abandon. Pour Omar, fils d'un immigré pakistanais pauvre, malade et complètement désillusionné, le rêve d'intégration passe par la réussite sociale et l'aventure homosexuelle avec un Anglais de souche.

La difficulté était grande de faire tenir tout un film sur une fragile buanderie qui risque à tout moment de fermer ses portes. Au départ, c'était courir le risque de faire une oeuvre d'où l'action serait sinon absente, du moins passablement restreinte. La grande qualité — bien que pour certains il puisse s'agir d'un défaut — du film de Frears vient de la justesse d'observation du milieu choisi. Dans ce lieu en décrépitude, il fait s'agiter toute une faune extrêmement vivante. Se détache no-

tamment cette incroyable famille de Pakistanaï et son chef, l'oncle Nasser, sorte de parrain sans scrupules. Frears montre également les voyous du quartier, dont Johnny constitue le plus digne représentant.

Après le remarquable thriller que constituait *The Hit* (Le Tueur était presque parfait), déjà disponible en vidéo, *My Beautiful Laundrette* confirme l'habileté d'un cinéaste qui ne compte jusqu'ici à son crédit que quatre longs métrages.

\*\*\* MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE, de Stephen Frears, G.-B., 1986. Int.: Saeed Jaffrey, Daniel Day Lewis, Gordon Warneke. Couleur. V.F. 1h33. Malo Vidéo.



## Gothic

### L'ombre de Frankenstein

Par une chaude nuit du 16 juin 1816, Lord Byron reçoit dans son manoir du lac Léman ses amis Percy et Mary Shelley ainsi que l'inquiétant Dr Polidori flanqué de la redoutable mégère Claire Clairmont. Au cours de cette nuit mémorable ponctuée d'éclairs et de coups de tonnerre, les trois poètes-écrivains de ce quintette (Byron et les époux Shelley) vivront quelques-uns des fantasmes qui sont à la source de leur création littéraire. Excités par l'alcool et l'opium, les cinq convives vont entreprendre de se raconter des histoires de fantômes. Nos trois littéraires se lancent alors le défi d'écrire eux-mêmes des récits fantastiques. Les couleurs du manoir vont retentir de leurs peurs et de leurs desirs refoulés. C'est de cet-

te nuit hallucinée notamment que Mary Shelly, poursuivie par les monstres nés de son imagination fertile, va concevoir son roman célèbre entre tous, *Frankenstein*.

Magnifique point de départ que ce scénario due à la plume de Stephen Volk. Malheureusement, la réalisation de Ken Russell se perd en route dans les brumes du lac Léman. Le thème majeur, l'influence des rêves sur la création, sert plutôt ici de prétexte à une série de dérapages visuels dont on saisit mal la nécessité. Le délire auquel Russell nous a déjà habitués (*Music Lovers*, *The Devils*, *Malher et Au-delà du réel*) opère mal dans ce contexte « gothique » qu'on imagine pourtant correspondre idéalement à son tempérament. On retiendra tout de même quelques images fortes comme ce succube accroupi sur le ventre d'une Mary Shelly endormie dont on trouve la reproduction sur la jaquette de cette vidéo-cassette.

\*\* GOTHIC, de Ken Russell, G.-B., 1986. Int.: Gabriel Byrne, Natasha Richardson, Myriam Cyr, Timothy Spall, Andreas Wisniewski. Couleur. 1h27. V.o.: Vestron Video. V.F.: Malo Vidéo.



## Kangaroo

### Le mari de Lady Chatterly

Richard Somers, un écrivain anglais pacifiste et anticonformiste est souvent traité de pornographe. Dégouté de son pays, il décide en 1922 de déménager en Aus-

tralie avec sa femme, Harriett. Ils découvrent leurs voisins de Sydney, Jack et Vicki Calcott. Le premier entraîne Richard auprès d'un homme surnommé Kangaroo. C'est le leader d'une organisation para-militaire de tendance fasciste. Cette organisation clandestine voit en Richard l'homme idéal pour défendre sa cause. Mais lors d'un meeting syndical, l'écrivain sera témoin d'une émeute provoquée par ses nouveaux amis. Ce sera le signal pour le couple de déménager ses pénates ailleurs.

Ce roman semi-autobiographique reflète assez bien les préoccupations de D.H. Lawrence. Comme son héros Richard, il épousa une aristocrate d'origine allemande, Frieda Weekley. Comme lui, il résida en Australie en 1922 avant d'aller vivre au Nouveau-Mexique. Il mourut par ailleurs de tuberculose en France en 1930. Sa veuve lui survécut 26 ans, s'éteignant à l'âge de 77 ans.

Ceux qui chercheront dans ce film des scènes croustillantes à la *Lady Chatterly* seront vite déçus. Une seule scène, filmée sur une des magnifiques plages australiennes, décrit les ébats du couple. Quant à la tentative de séduction de l'écrivain par sa voisine, elle va se terminer en queue de poisson. Surtout passionné de politique, Richard ne paraît guère porté sur la chose. Aussi pourrait-on imaginer une histoire dans laquelle sa femme délaissée trouverait refuge dans les bras d'un jardinier. Mais ce serait, comme on dit, une autre histoire...

À noter que, pour les fins de cette copie vidéo, il a fallu réduire le format d'origine (en scope).

### LE PALMARÈS \*

1. Académie de police 4 (2) \*\*
2. Bras de Fer/Over the Top (3)
3. Star Trek 4 (-)
4. Crocodile Dundee (7)
5. Mannequin (4)
6. Angel Heart (-)
7. Les Griffes du cauchemar (-)
8. Burglar vt (1)
9. Aliens — Le Retour (9)
10. Le Déclin de l'empire américain (-)

\* Cette liste est établie avec la collaboration du Club international vidéo film \*\* Classement précédent.

## Le Drive-In de l'enfer

### Un cul-de-sac

Un jeune chômeur, Crabs, décide de passer une soirée avec son amie dans un ciné-parc. Mais impossible de repartir à la fin de la représentation: on a volé les roues de son auto... Autour d'eux, gavés de fast-foods, transformés en voleurs, d'autres chômeurs sont aussi prisonniers. Crabs devra faire preuve de beaucoup de volonté s'il veut un jour s'échapper de ce « drive-in infernal ».

Ce film australien de série B fait écho, le talent en moins, à la série des *Mad Max* de George Miller. Le point de départ reste le même: un monde apocalyptique, sans doute perturbé par une explosion nucléaire, a donné naissance à une société complètement désaxée. Là où Miller nous enveloppe par son imagination qui paraît souvent sans limite, Brian

### LES NOUVEAUTÉS

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ACTION<br>Manhandlers<br>Nightstick<br>Platoon vo et vt ***<br>Street Smart ***<br>Warriors of Fire<br>COMÉDIE<br>Pal Joey (Rita Hayworth, 1957)<br>Party Camp<br>Une amie qui vous veut du bien<br>DOCUMENT<br>Cover Girl Video Guide To Basic<br>DINOSAUR<br>Taxidermie Vol. 1 à 5<br>DRAME<br>84 Charing Cross<br>I Never Sang For My Father<br>Jean de Florette ***<br>Love on the Rup | Manon des sources ***<br>Tonight and Every Night<br>DRAME SENTIMENTAL<br>The Loves of Carmen<br>Love Song Dubbed<br>EROTIQUE<br>Playboy Bedtime's Story<br>Playboy's Fantasies<br>FANTASTIQUE<br>Le Passage<br>HORREUR<br>Bloodsuckers from Outer Space<br>Comeback<br>Masks of Death<br>Monster in the Closet<br>Scream for Help<br>Trick or Treat<br>THRILLER<br>City in Panic<br>*** Nos choix |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### NOS COTES

- Navet Inutile de se déplaire au vidéoclub.
- \* Moche Emprunter la copie à la rigueur.
- \*\* Intéressant mais pas un chef-d'oeuvre.
- \*\*\* Remarquable. Se laisse voir avec plaisir.
- \*\*\*\* Extraordinaire. À louer sans réserve.
- \*\*\*\*\* Chef-d'oeuvre. Courir au plus vite acheter la copie!

**Plat d'Argent**

Le restaurant français à LAVAL José et Alvaro vous proposent de découvrir son menu de la saison en complément de la carte.

Menu de gens d'affaires le midi Salon privé, banquets, mariages

1790, boul. des Laurentides (au nord de l'autoroute 440) Vimont, Laval, Qc Tél: 668-0874



LIVRES D'ART

# Avec le futurisme et Arcimboldo, l'effet du Palazzo Grassi

JOCYLYNE LEPAGE

Si l'on en juge par ses deux premières expositions, le Palazzo Grassi, nouveau musée aménagé l'an dernier dans un palais du XVIII<sup>e</sup> siècle à Venise, est parti pour la gloire internationale. Les revues et journaux européens et américains ont d'ailleurs abondamment parlé de Futurisme

me et futurismes, l'exposition inaugurale, et de L'effet Arcimboldo, qui lui a succédé. Il nous reste, pour juger de la pertinence du concept d'exposition adopté par le Palazzo, un concept élargi qui s'intéresse aux interactions entre la culture et le contexte social, industriel et économique, deux magnifiques ouvrages, livres d'art fabuleux, dont la traduction, française est en

vente dans les librairies de Montréal. Une consolation qui coûte quand même assez cher: \$188 pour le Futurisme et \$130 pour Arcimboldo. Mais ils en valent le coût.

Futurisme et futurismes, un bric de 626 pages, se présente d'abord sous la forme d'un dictionnaire inusité. On y trouve aussi bien les noms des artistes et la multitude des mouvements d'avant-garde qui ont marqué le début du siècle en Europe, en Russie, au Japon, au Mexique et en Amérique latine, que les concepts et les thèmes qui s'y rattachent.

C'est ainsi que nous voguons du créationnisme (Chili) au zionisme (Pologne); d'Apollinaire, le défenseur du cubisme, à Ezra Pound, qui a donné le nom de vorticisme à l'avant-garde britannique, en passant bien sûr par Marinetti, la figure la plus importante du futurisme italien. Mais nous avons droit aussi à l'automobile et à l'avion, deux thèmes chers à l'avant-garde, de même qu'aux cafés-cabarets.

Suivent les illustrations dans une deuxième partie. Elles sont dans un premier temps réservées au futurisme italien à l'oeuvre aussi bien dans les arts plastiques qu'en architecture, en musique, au cinéma, dans la mode et la décoration, et enfin, à ce que les auteurs considèrent comme les futurismes dans une vingtaine d'autres pays.

Le point de vue adopté est très italien. Il s'agit pour les responsa-

bles de l'exposition « d'établir l'identité italienne dans le débat international du début du siècle ». Le futurisme italien est souvent considéré comme un mouvement secondaire par rapport au cubisme français et au suprématisme russe, par exemple, et pour certains, cette mise au rancart s'explique surtout par l'engouement des futuristes pour le fascis-

tesse. On souhaitait la guerre pour se débarrasser du passé (on l'a eue) et permettre l'apparition de l'homme nouveau.

Un ouvrage absolument fascinant, comme l'est l'avant-garde du début du siècle, riche de renseignements de toutes sortes, facile à lire et à consulter.

**Ecce Arcimboldo**

L'effet Arcimboldo, 400 pages, répond à un tout autre concept d'exposition. À partir de la présentation la plus complète à ce jour des oeuvres d'Arcimboldo, ce peintre du XVI<sup>e</sup> siècle qui créait des visages à partir d'éléments de la nature (fleurs, fruits) ou de différents objets, on débouche sur une série d'études sur la transformation du visage au XX<sup>e</sup> siècle, et sur la signification qu'elle peut avoir.

Il s'agit donc, d'une part, de la première rétrospective historique de l'oeuvre d'Arcimboldo (1527-1593), cet artiste qui fit la joie de la cour des Habsbourg en inventant un curieux procédé iconographique. Les auteurs abordent aussi bien l'oeuvre d'Arcimboldo que celle de ses précurseurs et contemporains et dressent un portrait de l'époque des Habsbourg, une époque marquée par des guerres de religion, des bouleversements sociaux et des changements radicaux.

Arcimboldo connut une éclipse de 300 ans avant de revenir sur la scène à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Il en est de même pour son procédé de

construction ou de déconstruction des visages. Il faudra le retour d'une autre période de changements radicaux, le XX<sup>e</sup> siècle, pour que le phénomène de transformation et de déconstruction du visage refasse son apparition avec l'art moderne. On a qu'à songer à Picasso, Dali, De Chirico, Magritte, Pollock et Warhol, pour s'en faire une idée.

C'est à ce phénomène et à sa signification qu'est consacrée la deuxième partie du livre. On y retrouve la des textes d'historiens d'art, cela va de soi, mais aussi d'autres textes de philosophes et de scientifiques.

L'ouvrage, très savant et magnifiquement illustré, comprend aussi une anthologie fort intéressante de textes des XVI<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

Arcimboldo y est tour à tour considéré comme un magicien, un fabricant de « curiosités », l'artiste qui sut le mieux exprimer les ambitions des Habsbourg, ou le précurseur de l'art fantastique. L'effet Arcimboldo est dédié à Alfred J. Barr, fondateur du Museum of Modern Art de New York, qui fut le premier à inscrire le peintre italien dans une exposition d'art moderne, il y a 50 ans.

FUTURISME ET FUTURISMES, ouvrage collectif produit par le Palazzo Grassi. Ed. Le chemin vert, Paris 1986, 626 pages, \$188. L'effet Arcimboldo, ouvrage collectif produit par le Palazzo Grassi, Ed. Le chemin vert, 401 pages, \$130.

RESTAURANTS

**Specialités marocaines authentiques**  
Couscous • Tajines • Pastilla • Mechoui  
Meilleur restaurant  
Gault et Millau

**La Medina**  
DANSEUSES DU VENTRE EN SPECTACLES  
3464, rue Saint-Denis  
du mardi au dimanche de 17h30 à 24h  
282-0359

CUISINE FRANÇAISE FAITE PAR LES PATRONS  
**Le Garrocho**

2098, rue Jean-Talbot (angle av. de Lorimier)  
Tél.: 725-9077

Table d'hôte 9,95 de 11 h à 23 h  
à partir de 9,95 à 23 h  
Ouvert tous les jours de 11 h à 23 h  
Samedis et dimanches de 17 h à 23 h  
Fermé le lundi.

**La Baleinière**

FRUITS DE MER ET GRILLADES  
SOUPER DANSANT du mercredi au dimanche  
LES HUITRES SONT ARRIVÉES  
FESTIVAL À VOLONTÉ  
langoustines et cuisses de grenouilles servies avec salade César et soupe à l'oignon 24,95\$

SUPER-SPECIAL POUR 2 TOUS LES JOURS  
Surf'n Turf ou chateaubriand bouquetière 39,95\$  
Entrée au choix, DESSERT ET CAFÉ

TABLE D'HÔTE 11,95\$ à partir de  
incluant entrée au choix

Gâteau d'anniversaire offert sur réservation.  
Menu spécial pour le midi et le soir.

5872, boul. Léger, Montréal-Nord (à l'est de Lacordaire) Stationnement gratuit  
Réservations: (514) 324-2900

**GURLY JOE'S**

STEAKS-POULET-ENTRÉES-FRUITES DE MER

SUPER-SPECIAL  
Dim., lun., mar. seulement  
TOUTE LA JOURNÉE

Filet mignon 5,95\$  
incluant libre-service à notre bar & salades et fruits frais, choix de pommes de terre et pain chaud maison.

1453, rue Metcalfe 845-5226  
Stationnement 19 du lundi au vendredi de 17 h à 22 h, samedi de 12 h à 22 h Cinqpart stationnement intérieur, entrée rue Metcalfe et Square Dominion.

SALLE DE RECEPTION DISPONIBLE

**Lanni**  
Cuisine Italienne

Soupers dansants du mercredi au dimanche  
José Maria, chanteur-organiste

SPÉCIAL DU MOIS  
Soupe minestrone ou salade du chef

SCALOPPINI DE VEAU (servi à votre goût) 12,95\$  
Dessert et café

NOUVEAU CHEZ LANNI  
SURF'N TURF À L'ITALIENNE  
Escargots Lanni ou salade César  
filet mignon, scampi avec fettuccini  
Alfredo ou fettuccini sauce tomate 24,95\$

SALLE DE RÉCEPTION DISPONIBLE  
Réservations: 521-0194-527-8313  
3132, Sherbrooke est

LES CRUSTACÉS  
SPÉCIALITÉ FRUITS DE MER

SPÉCIAUX D'OCTOBRE  
3 FESTIVALS  
UN PRIX 10,95\$  
CHOIX DE:

- SCAMPI
- STEAK AU POIVRE
- BROCHETTE DE CREVETTES

EN SUPER SPECIAL CETTE SEMAINE

1 lb de moules marinières 10,95\$  
3/4 lb de cuisses de grenouilles 13,95\$  
Tous nos spéciaux incluent soupe, dessert et café, et sont valides tous les jours de midi à 21 h, excepté le samedi de 16 h à 18 h 30.

LES HUITRES SONT EN SAISON  
Gâteau d'anniversaire gratuit sur réservation

5706, rue Sherbrooke est (coin Dickson) RES.: 256-2185

BIENVENUE  
À NOTRE FESTIVAL DE CREVETTES DE LA MER À LA NERONE 12,95\$  
Potage ou salade inclus

TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS  
Les huitres de Malpeque fraîches  
Diners d'affaires du lundi au vendredi

Après le jour

Réservations: 527-4141  
901, rue Rachel est  
Licence complète

le bal saint-louis

82, rue Prince-Arthur est  
bistro restaurant  
288-2423

Brunch tous les dimanches de 10 h à 15 h avec musique

LA TABLE D'HÔTE POUR DEUX PERSONNES incluant 1 bouteille de vin à partir de 17 h tous les jours

Escargots rosés à l'ail  
Soupe du jour ou salade verte

- Fettuccini Carbonara/bacon sans sel, échalote, parmesan, crème.
- Linguini aux palourdes.
- Escalope de veau à la suisse.
- Cailles aux raisins.
- Boeuf bourguignon aux légumes du jardin.
- Brochette de poulet à l'éradle.
- Brochette de filet mignon aux champignons.
- Crevettes Pernod.
- Surf'n Turf. (3 crevettes, 3 langoustines, filet mignon)

Gâteau à l'orange  
Café ou thé

**LA CABANE GRECQUE**

La première et la meilleure brochette à Montréal.  
APPORTEZ VOTRE VIN

Spécialités: langoustines, crevettes, steaks, fruits de mer et brochettes.

2 pour 1 à partir de \$6,90 pour 2 pers.  
incluant: soupe, salade, riz, pain, café et dessert.  
Du lundi au vendredi de 11 h à 17 h, les samedis et dimanches de 11 h à 16 h

FESTIVAL DU HOMARD 12,95\$  
Votre choix de: 2 homards frais entiers, 1 homard et filet mignon, 1 homard et entrecôte, 1 homard et surcoque. Servis avec soupe, salade (car ou du chef, riz et patate maison.

Accommode jusqu'à 200 personnes  
Réservation: 849-0122 ou 844-4025  
102, rue Prince Arthur Est (coin Colonnale)

RESTAURANTS

**Visite DOMAINES ET CHÂTEAUX**

Tracez-vous un bel itinéraire... Et partez. Votre goût sera votre meilleur guide au cours de ce voyage. Il vous fera déguster neuf vins de qualité supérieure de domaines et châteaux français. Chacun de ces vins sélectionnés est importé de France en vrac et embouteillé par la Société des alcools du Québec.

Vin rouge ou vin blanc, vin de château ou de domaine, chaque vin vous mènera de découverte en découverte.

Tous ces vins sont vendus exclusivement dans les succursales de la Société des alcools du Québec. Alors si vous voulez que votre "visite" soit complète, passez faire votre choix dès aujourd'hui.

Bons vins! Bonne visite!  
Bon voyage!

**Château Nouguey**  
Vin blanc d'appellation contrôlée Graves. Un vin couleur jaune pâle, à l'arôme de noisette. Corse et nerveux. 8,75\$

**Clos du Gentilhomme**  
Un vin d'appellation Médoc dans la classe des crus bourgeois. Un vin rouge à l'arôme fruité, au goût corse et moelleux. 10,55\$

**Château Fouquet**  
Un vin rouge d'appellation contrôlée Saint-Émilion. Un vin à l'arôme de fruit et d'herbage, puissant et corse en bouche. 11,75\$

**Château de Chazoux**  
D'appellation contrôlée Mâcon-Villages. Ce vin blanc est typique du cépage Chardonnay. Un vin à l'arôme de fruit, au goût corse et nerveux. 9,05\$

**Château de Mirande**  
Ce Mâcon-Villages est un vin à la robe jaune pâle, à l'arôme discret d'amande. Un vin rond et long en bouche. 11,95\$

**Serre de Bernon**  
Vin blanc issu du vignoble des Côtes-du-Rhône, à l'arôme frais et épicé. Un vin au goût légèrement fruité. 6,95\$

**Domaine Riot**  
Ce vin blanc d'appellation Cotes-du-Rhône possède une belle couleur jaune pâle et un arôme fruité et épicé. Un vin léger et nerveux. 6,95\$

**Gigondas**  
Issu d'un des crus renommés des Côtes-du-Rhône. Un vin rouge vif, corse, bien charpenté et à l'arôme épicé. 9,35\$

**Crozes-Hermitage**  
Un vin rouge originaire des cotes ensoleillées de la vallée du Rhône. Son goût est fruité, épicé, souple et moelleux. 8,95\$

**Société des alcools du Québec**

Voilà de bons vins pour les p'tits cousins!

RESTAURANTS

**LE SABAYON**  
 OUVERT TOUS LES SOIRS  
 Cuisine française et grecque  
 Spectacles tous les soirs  
**TABLE D'HÔTE \$1195**  
**MUSIQUE CONTINENTALE ET GRECQUE  
 POUR VOTRE PLAISIR DE LA DANSE**  
 Réservez maintenant pour les parties de Noël  
 866, rue Sherbrooke Ouest, coin University  
 Réservations: 288-0373 ou 288-3872

**SPECIAL du mois d'octobre**  
**Moules marinière et muscadet**  
 (un petit goût de Bretagne)  
 Cuisine française jusqu'à 22 h  
 Après 22 h, une vraie boîte à chansons sur les traces de Breil, Félix, Ferré... dans l'ambiance intime et chaleureuse du foyer  
**Le Bistro d'autrefois**  
 1229, rue St-Hubert 842-2808

Restaurant Italien  
**Terrasse**  
 205, boul. Ste-Rose  
 Ste-Rose, Laval, Que.  
 625-4083

LE RESTAURANT DE FRUITS DE MER LE PLUS ORIGINAL  
**LA POISSONNERIE**  
**SPÉCIAUX TOUS LES JOURS À PARTIR DE 799\$**  
**SPÉCIAUX DE SOUPE-TÔT À PARTIR DE 699\$**  
 de 17 h à 18 h 30  
**1498, STANLEY coin de Maisonneuve 842-1964**

**CASA GRECQUE**  
 apportez votre vin  
 200, RUE PRINCE-ARTHUR EST (coin Hôtel-de-Ville) 842-6098  
 1459, BOUL. ST-MARTIN OUEST (Chomedey, Laval) Tél.: 663-1031  
 8245, BOUL. TASCHEREAU (angle Napoléon, Brossard) Tél.: 443-0323  
**Chez nous comme chez vous!**  
**spécialités:**  
 LANGOUSTINES - FRUITS DE MER - STEAKS - BROCHETTES  
**FESTIVAL DU POULET**  
 BROCHETTE DE POULET  
 FILET DE POULET PARMESAN (AVEC CHAMPIGNONS)  
 ou  
 FILET DE POULET À L'ORIGAN (AVEC CHAMPIGNONS)  
 Chaque plat servi avec soupe, salade maison, pommes de terre et riz.  
**895\$**  
 TOUS LES MARDIS — 7 jours par semaine À NOS 3 CASA GRECQUE  
**Spécial 2 pour 1 à partir de 850\$**  
 Lundi au vendredi 11 h à 17 h  
 Samedi et dimanche 11 h à 16 h  
 Nous acceptons des groupes de 15 à 150 personnes pour toutes les occasions.  
**LAVAL SEULEMENT SPÉCIAL 2 pour 1**  
 tous les soirs de 17 h à la fermeture du lundi au jeudi

**KLONDIKE**  
 Venez goûter la différence  
 STEAKS, FRUITS DE MER ET SPÉCIALITÉS ITALIENNES DE 1<sup>re</sup> QUALITÉ  
 5805, Transcanadienne • 744-5841  
 (Sortie 65 du Métropolitain, 1 minute à l'ouest de Décarie)  
**15 CREVETTES** (préparées de 3 façons) **1095\$**  
**STEAK 16 oz** **995\$**  
**18 SCAMPI** **\$1295**  
 Comprend salade et pain maison  
 Joignez-vous à nous pour la fin de semaine de l'Action de Grâce. Repas complet à la dinde 995\$

**Vita**  
 Restaurant  
**FESTIVAL DE MOULES ET DE FRITES**  
 Moules poulette 995\$  
 Moules marinière 995\$  
 Moules marinara 995\$  
 En fête (excepté le samedi) Brochette de filet mignon Brochette de crevettes **895\$**  
 Brunch musical du dimanche **10.95**  
**Soirées musicales** les vendredis, samedis et dimanches  
 Solange Rochas — Claude Émond  
**NOUVEAU DÉCOR**  
 10714, boul. Pie-IX, Montréal-Nord Tél.: 321-2340

**LE MOULIN**  
 Chers amis,  
 Cette année, le Moulin célèbre son 16<sup>e</sup> anniversaire. Pour vous remercier d'avoir participé au succès grandissant du Moulin d'avoir un des meilleurs restaurants en ville, notre chef Anderson, qui est avec nous depuis 13 ans, a préparé pour vous un menu spécial à un prix très abordable. Aussi jusqu'au 30 novembre, tous les jours excepté le samedi, pour toutes les dames seulement tous les cafés flambés seront 1,95\$  
**Potage du jour LANGOUSTINES À LA PROVENÇALE** 1600\$  
 servis avec du riz, gâteau maison au Grand Marnier, thé ou café  
**Escargots de Bourgogne ou potage du jour 1 LB DE CUISSES DE GRENOUILLE** 1600\$  
 cuites au beurre à l'ail et servies avec du riz, gâteau maison au Grand Marnier, thé ou café  
**Soupe du jour GREVETTES GRILLÉES À LA PROVENÇALE** 1295\$  
 servies avec du riz, gâteau maison au Grand Marnier, thé ou café  
**Pâté au canard ou escargots de Bourgogne — Salade verte CHATEAUBRIAND BOUQUETIÈRE** 3995\$  
 Profitez de la douceur du chocolat chaud ou gâteau maison au Grand Marnier, thé ou café (pour deux personnes)  
 Ces menus sont valables tous les jours incluant les samedis et dimanches.  
**DÎNERS D'AFFAIRES à partir de 695\$**  
 5780, rue SHERBROOKE EST  
 Réservations: 254-2125

**"SURF'N TURF"**  
 Notre côte de boeuf rôtie au jus ET 1/2 gros homard bouilli à la perfection  
 servi avec beurre fondu et pomme de terre au choix  
**\$13.95**  
 ceci comprend évidemment notre bar de fruits frais, de pâtes, d'amuse-gueule et de salade à volonté, le meilleur qui soit à Montréal. Servi tous les jours à partir de 17 h.  
 Autres menus table d'hôte offerts  
**La Diligence**  
 Décarie et Jean-Talon 731-7771

**L'hôtel Shangrila** MONTREAL  
**DÎNERS DANSANTS**  
 Tous les samedis de 19 h à minuit  
 Animés par le groupe «VIP»  
 Superbe buffet chaud et froid  
**À VOLONTÉ: 25\$**  
 Informations et réservations **288-4141**  
 Demandez l'hôtesse (#6155)  
 3407, rue Peel  
 (angle Peel et Sherbrooke)

Déjà 25 ans Merci  
**Aladin**  
 célèbre son 25<sup>e</sup> anniversaire en vous offrant sa table d'hôte à **\$2525**  
 incluant son fameux bar salade pour 2 personnes tous les jours  
 Tous les mercredis soir 1/2 prix pour les dames  
 Réservation: 336-7770  
 6255 ouest, boul. Gouin

**LE LUXE À VOTRE PORTÉE**  
**LE GRAND BUFFET** Les vendredis et samedis des 18 heures 24,95 \$ par personne  
**BRUNCH MUSICAL** Les dimanches de 11 h à 15 h 16,95 \$ par personne  
 prix pour les enfants de moins de 12 ans  
 Savourez les délices de nos FRUITS DE MER et ROSBIF. Musique et danse par notre duo.  
 Dégustez notre buffet continental de mets chauds et froids à volonté. Musiciens ambulants et clown  
**LE PAVILLON** HOTEL DE LUXE  
 POUR RÉSERVER: 731-7821  
 7700, Côte-de-Liesse, Saint-Laurent  
 Sortie Montée de Liesse

**Danse Bonne chère Romantisme**  
 À partir de 21,95\$  
 Le samedi à partir de 18 h  
 Passez une soirée inoubliable!  
 Offrez-vous un buffet raffiné comprenant: fruits de mer succulents, rosbif juteux, desserts divins, et bien d'autres choses encore.  
 Dansez et laissez-vous charmer par Marco Mazza et son orchestre.  
**DIMANCHE, JOUR J!**  
 De 11 h à 14 h 30 avec Marco Mazza au piano  
**Brunch du marché**  
 Un spectacle magique pour les enfants  
 adultes 1395\$ enfants 695\$  
**Nuances**  
 Dansez sur vos airs préférés du mardi au samedi avec  
**DON RICHARDS**  
 HÔTEL RAMADA AÉROPORT  
 6600, Côte-de-Liesse 342-2262

RESTAURANT - CAFÉ - TERRASSE  
**La Finesse**  
 Le meilleur des deux mondes L'authentique cuisine vietnamienne dans un décor européen  
**SPÉCIALITÉS DU VIETNAM ET D'EUROPE**  
 Pour une fine cuisine de gourmets, demandez nos spécialités  
 • La fondue d'amour au boeuf et fruits de mer...  
 • Le boeuf de la Cour Impériale de Hué...  
 • Les fameuses brochettes vietnamiennes...  
 • La ratatouille des moines...  
 • Les crêpes suzettes aux fraises et crème fraîche...  
 • La fondue au chocolat au Grand Marnier...  
 • Les cafés viennois, moka, cappuccino et expresso...  
**TOUS LES DIMANCHES, LE BRUNCH FAMILIAL DES GOURMETS**  
 11 h à 15 h  
 14,95\$ adulte Gratuit pour enfants moins de 5 ans 7,95\$ pour enfants de 5 à 10 ans  
 Stationnement disponible en arrière du restaurant  
**5136, boul. Décarie (coin Queen Mary) 486-8589**

**WEEKEND INTERLUDE**  
 Venez vivre un séjour inoubliable comprenant:  
 • Une chambre de luxe  
 • Une bouteille de champagne  
 • Des fraises enrobées de chocolat  
 • Un buffet de fruits de mer et rosbif  
 • Un petit déjeuner anglais servi à votre chambre ou à notre restaurant Aux Beaux Jardins  
 • Musique et danse  
**LE TOUT... 85 \$ par personne** (occ. paton double incluant taxe et service vendredi et samedi seulement)  
**ROMANCE À LA CHANDELLE**  
 Rêve et gastronomie se rencontrent. Le forfait comprend:  
 • Une chambre de luxe  
 • Des fraises enrobées de chocolat  
 • L'apéritif  
 • Un repas de six services servi à votre chambre  
 • Une bouteille de vin français  
 • Le digestif  
 • Deux robes de chambre chinoises en satin, courtoisie de l'hôtel  
**LE TOUT... 95 \$ par personne** (occ. paton double, incluant taxe et service vendredi, samedi et dimanche)  
**AU PAVILLON HÔTEL DE LUXE, NOUS PRENONS BIEN SOIN DE VOUS POUR RÉSERVER: 731-7821.**

**Hostellerie Les Trois Milleuls**  
 SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU QUÉBEC J0L 2E0  
 TTTT  
 TÉL.: (514) 584-2231

**L'art du bien recevoir.**  
**RELAIS & CHATEAUX**  
 1810, boul. Richelieu Beloeil, (Québec) J3G 4S4  
 TTTT

**Hostellerie Rive Gauche**  
 TTTT  
 TTTT  
 TÉL.: (514) 467-4650

Restaurant **aux chutes de Richelieu**  
 Finesse cuisine italienne  
 Brunch tous les dimanches (table d'hôte, midi et soir, menu gastronomique)  
 488, 1ère Rue, Richelieu Tél.: (514) 658-6689

Du vin

# Le vrai xérès: un vin archisé



JACQUES BENOIT

Les grands chais de la région de Bordeaux, où sont alignées 3 000 barriques ou plus, sont appelés parfois les cathédrales du vin.

On est porté à parler plutôt... de chapelles, après avoir vu les gigantesques installations des grandes firmes de Jerez de la Frontera, productrices de xérès, qui logent dans certains de leurs chais jusqu'à 50 000 grosses barriques!

Celles-ci, d'une contenance de 500 litres (225 litres à Bordeaux) sont montées sur quatre rangs de haut et semblent former une mer chez les plus importants producteurs, tels que Gonzalez Byass et Pedro Domecq.

« Ici, nous avons 48 000 barriques, dont 38 400 pour notre *fino La Ina* », expliquait dans un de ces chais colossaux aux piliers blancs, d'une impeccable propreté, Jose Domecq, vice-président aux services techniques de Domecq, et qui est de la 8<sup>e</sup> génération de cette puissante famille française installée à Jerez, en Espagne, depuis le 18<sup>e</sup> siècle.

**Xérès et portos**

Bien des consommateurs ont de la difficulté à s'y retrouver avec les portos.

Car il y en a de plusieurs types (tawny, ruby, millésimés, etc.), et les méthodes de production et surtout d'élevage — ou de vieillissement, comme on dit aussi — peuvent varier d'un type à l'autre.

La situation est la même avec le xérès. En plus complexe, mais aussi en plus fascinant, peut-être, tellement ces vins espagnols étonnent et parfois déroutent!

Le bon *fino*, par exemple (c'est le xérès le plus léger) est un vin extrêmement sec, laissant une agréable impression de dessèchement en bouche après qu'on l'a avalé.

Pourtant, et contrairement à ce qu'on pourrait croire, ce n'est pas son acidité, presque toujours quasi inexistante chez les xérès, qui en est la cause.

Cela tient aux tannins que les barriques donnent au *fino*, expliquent les producteurs, mais surtout aux caractéristiques uniques, sur les plans olfactif et gustatif, que lui communique la *flor*, cette pellicule (parfois même une croûte) que forment les levures à la surface du vin en fûts.

On est encore plus surpris lorsqu'on goûte, en fin de repas ou en soirée, un vieux *oloroso* (le type le plus corsé), tel le *Jerez Supremo Oloroso Viejissimo* dégusté un soir chez Gonzalez Byass.

Sans doute à cause du long vieillissement en fûts, on a d'abord l'impression que ce vin foncé, brunâtre, au bouquet subtil et aux riches saveurs, d'une consistance rappelant celle des Sauternes, est sucré.

On le jurerait, comme je l'ai fait. Mais on avale, et on réalise soudain, stupéfait, au moment de l'impression finale, qu'il est aussi sec, sinon plus, que le meilleur *fino*!

**Secs et sucrés**

Le xérès est la victime d'une confusion, qui se perpétue.

En un mot, de nombreux con-

sommateurs croient que les xérès sont des vins sucrés, surtout après avoir goûté des vins comme le Dry Sack Williams & Humbert ou le Bristol Cream Harvey, plus sucré encore, et tous deux disponibles au Québec.

Ces consommateurs n'ont pas tort, quand on sait que, pour des raisons commerciales, 75 p. cent des xérès produits sont des vins transformés en vins plus ou moins sucrés, par leurs producteurs!

« Notre Coca-Cola, c'est Dry Sack », racontait dans les chais de Williams & Humbert Mario Carranza, directeur de la commercialisation pour l'étranger. Le marché a été bâti sur les xérès sucrés. Mais nous remarquons une tendance à la baisse des vins sucrés et la montée des xérès secs. Le sucre n'est plus très à la mode aujourd'hui. »

Toutefois, et comme le répètent avec des airs presque coupables les producteurs, l'authentique xérès est un vin parfaitement sec, et sans doute même le vin le plus sec de la planète. Mais à cause de l'habitude de sucrer, la production de fins — toujours sec — atteint seulement 10 p. cent de l'ensemble, et celle des *olorosos* et *amontillados* secs, 15 p. cent.

L'habitude de sucrer est en fait tellement répandue que des firmes élaborent même, pour certains marchés, des fins légèrement sucrés, tel le Double Century Domecq, créé pour les marchés anglais et allemands.

Mais les saveurs douces d'un Double Century en font tout autre chose qu'un *fino*, n'arrivant même pas à la cheville du merveilleux *La Ina*, produit aussi... par Domecq, et qui est le *fino* le plus mordant, le plus savoureux que j'aie goûté en Espa-



Un chai géant, chez Gonzalez Byass: les barriques où se fait le xérès sont montées sur quatre rangs de haut, ce qui est la façon de faire de la majorité des producteurs.

gne, bien qu'il s'agisse d'un vin d'une très grande firme.

Le phénomène est le même avec les autres xérès sucrés.

Aussi agréables puissent-ils être parfois, le sucre les prive de quelque chose, puisqu'il masque la subtilité et la complexité des vins qui en constituent la base, un peu comme un gâteau trop sucré qui en perd toutes ses autres saveurs! Alors que les vieux *amontillados* et *olorosos*, mais aussi les *palos cortados* à l'état naturel, et donc bien secs, sont des vins incroyablement subtils, qui vous jouent du violon dans le nez et dans la bouche!

Les différents types de xérès secs sont les suivants, en allant du moins corsé au plus corsé:

• **Manzanilla**: c'est le plus léger des fins, produit au nord de la région, à Sanlúcar de Barra-

meda, et qui a droit à une appellation particulière (Manzanilla de Sanlúcar de Barrameda). Les meilleurs ont un extraordinaire bouquet où se mêlent des odeurs florales intenses et de camomille.

• **Fino**: de couleur pâle, à reflets verts, à boire principalement à l'apéritif. S'oxyde, et perd donc de ses qualités, comme n'importe quel autre vin blanc, si on garde la bouteille ouverte trop longtemps au réfrigérateur. A boire le plus tôt possible après la mise en bouteilles, car il ne s'améliore pas en vieillissant, mais perd au contraire de ses qualités.

• **Amontillado, palo cortado, oloroso**: ce sont des vins de styles très différents des premiers, ayant séjourné de nombreuses années en fûts. Plus corsés et beaucoup plus colorés, ils ne

s'altèrent pas (comme d'ailleurs les portos de type tawny) une fois la bouteille ouverte. L'amontillado est de couleur fauve, assez pâle, le palo cortado est un peu plus foncé, alors que les vieux *olorosos* ont une couleur tirant vers le brun. Les bouquets et les saveurs gagnent également en richesse en allant d'un type à l'autre. Mais la gradation se fait en douceur, si bien que, à l'aveugle, on peut facilement confondre un vieux amontillado et un palo cortado! Les deux premiers types — amontillado et palo cortado — font parfois penser à des cognacs, mais en beaucoup plus léger. Les Espagnols servent ces vins, soit... comme pré-apéritif, avant le *fino*, soit (ce qui m'a semblé mieux encore), après le plat principal, ou bien en soirée comme digestif, exactement comme du cognac.

**Musj** moules frites & petits caprices  
• Moules, steaks et des frites maison à volonté  
• Fine cuisine belge et française  
3671, boul. Saint-Jean  
Dollard-des-Ormeaux  
Res.: 626-3508

RESTAURANT **Le Negroni**  
Cuisine gastronomique italienne  
FERMÉ LE DIMANCHE  
2100, boul. Le Corbusier, Laval,  
Qué. Tél.: 687-6912

**LA PERLA**  
La vraie cuisine italienne  
5 CHOIX 995\$ ch.  
INCLUANT: Soupe ou salade, dessert et café  
Lun., mar., mer. soirs  
Festival des pâtes maison 995\$ à volonté  
SPÉCIAL POUR 2 PERSONNES 5 choix à partir de 3550\$ avec surprise de la vigne  
Téléphonez pour réservation. Demandez M. Baldo  
6010, rue Hochelaga 255-7900  
Stationnement après 18 h. Musique et danse le jeudi, le vendredi et le samedi avec GULIO.

RESTAURANT **Frank**  
SPÉCIAL DU MIDI  
TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS  
85, rue Saint-Zotique est  
Res.: 273-7734

le st-malo inc.  
Cuisine française appréciée au goût des gens d'ici  
De 11h30 à 23h00  
Fermé le dimanche  
(514) 845-6327  
1605, rue St-Denis  
Montréal, Québec

**Le Marignan**  
Cuisine Française  
TABLE D'HÔTE À PARTIR DE MIDI  
Facilité de stationnement  
3 heures gratuite après 17 h 30  
Face à la maison Alcan  
2067 STANLEY 288-3434

FESTIVAL D'AUTOMNE DU PORTUGAL AU **Solmar**  
MENU DE GALA AVEC VIN INCLUS  
SOUVENIRS TYPIQUES À TOUTS LES COUPLES  
TIRAGE DE 2 VOYAGES À LISBONNE  
VISA CANADIEN  
FADO ET DANSE 365 SOIRS  
111, rue Saint-Paul est 861-4562  
Beaucoup de stationnement (si occupé) 861-3210

FONDUE CHINOISE à volonté en table d'hôte  
FONDUE BOURGUIGNONNE  
FONDUE AU CHOCOLAT  
**Les Trois Lanternes**  
Ouvert dim., lun., mar., mer. jusqu'à 10 h 30 p.m.  
Jeu., ven., sam. jusqu'à minuit  
tous les mids du lundi au vendredi  
6218, rue St-Denis  
Avec réservation 276-9971

VOTRE PROCHAINE DÉCOUVERTE  
**Restaurant Plus et Moins**  
Cuisine d'auteurs  
Notre chef PHILIPPE SAYAD vous invite à entrer dans le monde des couleurs et des odeurs.  
Médallions d'agneau aux 2 coulis  
Magret de canard à l'épinette  
Crevettes sautées aux pêches  
LE MIDI: repas de femmes et d'hommes d'affaires à partir de 4,95\$  
LE SOIR: table d'hôte et carte  
Res.: MONSIEUR FRANCIS  
Tél.: 273-1465  
5318, avenue du Parc  
EXPOSITION DU PEINTRE MICHEL DUDRAGNE

Le chef de l'année 1986  
**M. GUY BÉNARD**  
**Milaine**  
• Salle à manger  
• Salle de réception  
911, rue Jean-Talon est  
271-6103

RESTAURANT **Papa Carlo**  
FINE CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE  
Tous les soirs de 17 h à 22 h  
TABLE D'HÔTE EN VEDETTE 1350\$  
Pendant le mois d'octobre, participez au concours et courez la chance de gagner un voyage aller/retour pour 2 pers. à Paris sur les ailes d'Air France et 2000\$ en chèques de voyage American Express. À chaque repas, un coupon vous sera remis.  
220, boulevard Cremazie Ouest  
Série St-Laurent de Métropolitain  
Stationnement privé 388-9594

LE MÉDITERRANÉEN RESTAURANT-BAR  
Cuisine tunisienne  
Spécialités: couscous, grillades, poissons grillés  
TABLE D'HÔTE A 995\$  
ASSIETTE DE BROCHETTE DE POULET A 795\$  
Danse orientale les vendredis et samedis.  
3857, rue St-Denis  
Res.: 843-5028

RESTAURANT **Le Trip**  
436, PLACE JACQUES-CARTIER  
VIEUX MONTRÉAL  
RESERVATIONS: 861-1386  
Une cuisine pour les yeux... pour la bouche... avec une addition modérée...  
Une «SURPRISE» dimanche  
LE BRUNCH MUSICAL 12\$ par pers.  
à volonté avec PAUL à l'accordéon.  
Venez déguster nos menus, dégustation (de-coquillages (huîtres, moules, palourdes, crevettes, bigorneaux, etc.)  
Tous les soirs, super-table d'hôte à partir de 750\$  
Stationnement facile

à la **BARRIQUE**  
Cuisine française — fruits de mer  
Musique tzigane, russe et internationale  
du mercredi au dimanche 19 h à la fermeture  
NOS SPÉCIALITÉS:  
Côte de boeuf au jus «A-1» 1495\$  
Assiette de crevettes géantes 1495\$  
Potage hors-d'œuvre et café inclus.  
FESTIVAL D'HUITRES  
Huit à la 1/2 douz. 595\$  
Quatorze à la douz. 1095\$  
Douze à la «Rockefeller» 1295\$  
Assiette de moules et frites 1025\$  
Renseignez-vous sur nos tables d'hôte de 1495\$ à 1995\$ tout inclus.  
Vous satisfaire, c'est notre affaire  
Bienvenue aux petits groupes.  
Réservations: 387-5655  
Cartes V., M.C., A.E. Stationnement gratuit  
1345, rue Fleury est, Ahuntsic

**la Goélette**  
388-8393  
8551, boul. St-Laurent  
Près du boul. Métropolitain  
FESTIN pour 2  
• Une bouteille de vin importé  
• Soupe aux palourdes ou salade maison  
• 2 assiettes du pêcheur comprenant chacune: 1/2 homard, langoustines, crevettes et cuisses de grenouilles servi avec riz pilaf et café  
NOTRE NOUVELLE TABLE D'HÔTE.  
Festival de moules apprêtées de plusieurs façons  
• Crevettes grillées  
• Brochette de l'océan  
• Cuisses de grenouilles  
• Saumon frais, etc.  
995\$ ch.  
Salle de réception disponible  
Prière de réserver

Dans le VIEUX MONTRÉAL  
**le vieux rafiot**  
406, rue Saint-Sulpice Réservations suggérées au 288-7770  
Stationnement facile après 18 h  
AMATEURS D'HUITRES tous les jeudis et vendredis soir à partir de 18 h  
SUPER PARTIE D'HUITRES  
Nouvelle saison 1987 servies en patins à roulettes ou son de l'accrédion  
• Huitres sur écaillés à volonté  
• Soupe aux huîtres  
• Feuilleté aux huîtres et aux moules  
• Moules marinées  
• Groin d'huîtres  
• Beignets d'huîtres tartares  
• Entrecôte sur choix grillée  
• Comptoirs aux multiples salades  
Seulement 18,75\$ par personne

RESTAURANT-BAR FRANÇAIS **Ghez Pierre**  
Cuisine recherchée  
Saisons privées  
1263, Labelle  
Métro Berri-de-Montigny  
Réservations 843-5227

**Pizzelli II**  
SPÉCIAL DE LA SEMAINE  
Thé ou café 899\$  
• soupe ou salade verte  
• fettucini Alfredo  
• pizza ou 12 toute garnie ou salade César  
Venez goûter aussi à nos succulentes entrées et à nos desserts.  
LIVRAISON GRATUITE  
au Plateau Mont-Royal 849-6620 849-4646  
4250, St-Denis (angle Rachel)

**MANHATTAN**  
Bar-restaurant  
Cuisine française  
1181, av. Union  
866-4275

**Butch Bouchard**  
LES HUITRES SONT ARRIVÉES  
SPECIAL DIMANCHE DE L'ACTION DE GRÂCE  
Filet mignon et huîtres frites 1595\$  
Les samedis et dimanches soirées d'opérettes avec DENYS LAVERGNE et ses invités.  
881, boul. de Maisonneuve est  
Res.: 527-1221  
Stationnement gratuit à l'arrière  
Métro Berri-de Montigny  
Sortie couloir Dupuis

à la **BARRIQUE**  
Cuisine française — fruits de mer  
Musique tzigane, russe et internationale  
du mercredi au dimanche 19 h à la fermeture  
NOS SPÉCIALITÉS:  
Côte de boeuf au jus «A-1» 1495\$  
Assiette de crevettes géantes 1495\$  
Potage hors-d'œuvre et café inclus.  
FESTIVAL D'HUITRES  
Huit à la 1/2 douz. 595\$  
Quatorze à la douz. 1095\$  
Douze à la «Rockefeller» 1295\$  
Assiette de moules et frites 1025\$  
Renseignez-vous sur nos tables d'hôte de 1495\$ à 1995\$ tout inclus.  
Vous satisfaire, c'est notre affaire  
Bienvenue aux petits groupes.  
Réservations: 387-5655  
Cartes V., M.C., A.E. Stationnement gratuit  
1345, rue Fleury est, Ahuntsic

**la Goélette**  
388-8393  
8551, boul. St-Laurent  
Près du boul. Métropolitain  
FESTIN pour 2  
• Une bouteille de vin importé  
• Soupe aux palourdes ou salade maison  
• 2 assiettes du pêcheur comprenant chacune: 1/2 homard, langoustines, crevettes et cuisses de grenouilles servi avec riz pilaf et café  
NOTRE NOUVELLE TABLE D'HÔTE.  
Festival de moules apprêtées de plusieurs façons  
• Crevettes grillées  
• Brochette de l'océan  
• Cuisses de grenouilles  
• Saumon frais, etc.  
995\$ ch.  
Salle de réception disponible  
Prière de réserver

RESTAURANT **KZOUZ**  
MONTRÉAL CENTRE-VILLE  
MIDI OU MINUIT  
UNE EXPÉRIENCE À NE PAS MANQUER  
«Le hamburger dont vous avez toujours rêvé»  
1242 BISHOP 861-7815

**ÇA BOUGE!**  
Du jeudi au dimanche, pianiste, guitariste, chanteur vous accompagnera de 18 h à 1 h  
FESTIVAL DE LANGOUSTINES  
Servies avec du riz, salade César, soupe 1295\$  
Réservez maintenant  
BROCHETTE VIEUX ST-DENIS  
4501, rue Saint-Denis  
Métro Mont-Royal  
842-2696

**Bagel etc...**  
Ouvert jour et nuit  
Un Diner Gourmet  
(Diner-serve)  
Cuisine d'Europe centrale  
Vins français et californiens  
Bieres européennes  
Déjeuners d'affaires  
Brunch du dimanche  
4320, boul. Saint-Laurent, Montréal 845-9462

**Le Chant d'Alain**  
Fine cuisine  
«Là où le raffinement passe par les délices du palais et la galanterie du coeur»  
• PIANO BAR: heures joyeuses tous les jours, pianiste chanteur du mer. au sam. de 19 h 30 à la fermeture.  
• SALLE À MANGER: les spécialités du grand chef tous les soirs pour notre table d'hôte. Mer. 1/2 prix pour les dames. Sam.: super table d'hôte à compter de 9,95\$.  
• SALLES DE RECEPTION: de dimensions différentes (10 à 80 personnes). Res.: des maintenant pour vos occasions du temps des fêtes.  
Pour réserver, composer le 744-6729  
300, boul. Laurentien, St-Laurent (au nord de Métropolitain)  
Maintenant ouvert 7 jours

Restaurants

Le tournant d'une autre rivière

FRANÇOISE KAYLER

C'est comme si d'un coup de baguette de minuit la rivière avait changé de tournant. La grange a disparu. Sur les anciennes fondations une grande maison blanche a surgi. Comme dans un rêve, ou comme le Grand Meaulnes, on s'attendrait presque à percevoir le brouhaha d'une fête en s'approchant de ses fenêtres éclairées. On est ailleurs. Mais où? Rien à Carignan ne ressemble à ce décor-là. Alors on est prêt à tout. C'est un grand décor. Un décor surprenant. Plafond haut et bleu d'un ciel de nuit claire, murs blancs décorés de tableaux, fenêtres ouvertes de plain-pied sur le paysage, éclairage aussi décoratif que fonctionnel, fauteuils de rotin habillés de gros coussins fleuris, tables isolées des conversations voisines mais non des regards, raffinement inhabituel de la vaisselle. C'est beau en soi. Une beauté qui a l'air de n'être qu'un décor. Un décor difficile à habiter. Le service glissait et disparaissait, avec des maladresses sur-

prenantes, sans la présence qu'il faudrait pour répondre à ce cadre. Il y avait des points d'interrogation gênants dans le menu dégustation de ce soir-là. Des points noirs. Pourquoi avoir servi cette salade fatiguée, lourde d'huile, en portion de restaurant du coin? Pourquoi avoir garni deux plats principaux, sans aucun lien de parenté, de la même façon? Et pourquoi les oignons qui se mêlaient aux pommes de terre étaient-ils carbonisés? Le menu dégustation était une série de plats se succédant sans que l'on ait l'impression de participer à un tout organisé pour gravir des étapes dégustatives. S'il n'était pas qu'un accident d'un soir, certains regretteraient l'humble grange habitée par un cuisinier inspiré qui a contribué à influencer notre parcours culinaire. Les trois entrées étaient liées par une référence aux produits de l'eau. Elles étaient servies en petites portions, ce qui ne veut pas dire qu'elles étaient minuscules. Le bavarois de chou-fleur, en rose et blanc, était léger, fondant, parfumé, entouré de

queues d'écrevisses, et préparait le palais en douceur. Malheureusement, tout de suite après, le colin avec sa compote d'oignon brûlait les étapes. Le poisson, blanc et fin, disparaissait totalement dans ce mariage violent, écrasé sous beaucoup trop d'oignon confit et beaucoup trop de vinaigre. Le saucisson de pintade qui suivait était fade, l'huître qui le chapeautait était douce, le zucchini léger, et les trois avaient l'air de faire un mariage à trois. Après un sorbet au Marc de Bourgogne qui laisse un souvenir rugueux, les deux plats principaux, le lapereau autant que le boeuf, ne portaient pas la signature de cette maison. Découpé en fines petites tranches le lapereau était doux, la sauce fine l'était tout autant, endives et poivron étaient impercepti-

bles. La garniture de pommes de terre contrastait durement. Sauce poivrée et boeuf vont bien ensemble, surtout quand le boeuf est tendre, la sauce aussi nerveuse que légère. Le filet était découpé et joliment présenté, mais que faisait ce plat au Tournant de la Rivière, dans le corps d'un menu dégustation? Après l'interruption malheureuse de la salade, le plateau de fromage remettait le cœur en place. Un beau plateau fait de fromages choisis avec doigté, une bonne présentation, un service à la bonne température... et la permission d'en choisir trois. Découpé en dehors de la salle, les fromages reviennent sur assiette avec quelques tranches de fruits et une proposition de pains aux noix et aux raisins. L'assiette de desserts où, sur coulis et crème anglaise, glaces,



sorbets, mousses, pâtisseries, chocolats noirs et blancs se partagent l'espace, est une forme de fin de repas qui plait ou ne plait pas, mais qui est bien pen-

Le Américain
Un vent de Bretagne dans la cuisine française!
1550, Fullum coin Maisonneuve
Rés.: 523-2551

Restaurant Le Piémontais
Cuisine italienne et française
FERME LE DIMANCHE
1145A, rue De Bullion
861-8122

RISTORANTE L'AVENURA
Le goût de l'Italie
99, AV. LAURIER OUEST
(Coin rue St-Urbain)
Rés.: 271-3095

Chaque samedi GEORGES COULOMBE
chante à la Vieille France
52, rue Saint-Jacques
(près Place d'Armes)
à partir de \$10.95

La Lucarne d'Outremont
PIZZA AU FOUR À BOIS
Table d'hôte de 6.95 à 11.95\$

La Lucarne d'Outremont à 15 ans
Le menu «En fête» 15\$
1030, rue Laurier Ouest, Outremont
Rés.: 279-7355

CHEZ BELTER BISTRO
Plus de 40 variétés de bières importées
4382, boulevard Saint-Laurent
Tel.: 845-4554

Le BOULEVARD FINE CUISINE
5358, boul. Levesque, St-Vincent-de-Paul
Laval (à deux pas du pont Pie IX)
Réservations: 661-4145

Sancho Pansa
Fine cuisine ESPAGNOLE ET FRANÇAISE
FESTIVAL DE MOULES 10.95\$
3458, avenue du Parc
844-0558

LA PETITE VENISE
Cuisine GASTRONOMIQUE ITALIENNE
FERME LE DIMANCHE
5134, boul. Henri-Bourassa Est
321-7307

NOUVEAU dans le Vieux Montréal
Le restaurant St-François-Xavier
spécialités: côte de boeuf, canard, saumon
444, rue St-François-Xavier
réservations: 845-3339

ENFIN À MONTRÉAL
Restaurant Auberge
Typique cuisine régionale italienne
LA FORNARINA
Sur présentation de cette annonce, APERO OU DIGESTIF INCLUS DANS L'ADDITION

PIZZA AU FOUR À BOIS
Table d'hôte de 6.95 à 11.95\$
CARTE DE VIN À PRIX ABORDABLE
5825, boul. St-Laurent

Casa FERNANDEL
Cuisine italienne recherchée
50, rue JARRY Est
RÉSERVATIONS: (514) 381-9650

VILLA d'Albruzo
Anciennement CHEZ UBALDO
FESTIVAL DE PASTA
88, rue Bernard ouest
Rés.: 274-7461

La Bretelle
cuisine française
animation musicale
1874, Plessis (sud Ontario)
Rés.: 526-5486

Ristorante CINZIA
Diners d'affaires du mardi au vendredi
1732, rue St-Denis
"Buono Appetito" De la: Mamma!

DANS LE VIEUX MONTRÉAL
le super soir de LA MARINE
LA SOIRÉE DE LA MARINE
UNIQUE AU CANADA
SAMEDI à partir de 20 h 30

LES SORTIES QUI «FONDUE» BIEN!
LA FONDERIE
LE BRUNCH DU DIMANCHE
10145, Lajeunesse (coin Sauriol)

L'ILE DE FRANCE
Cuisine française classique
NOUVEAU MUSIQUE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
801, boul. de Maisonneuve Ouest
Réservations: 849-6331

Restaurant LA MER À BOIRE
429, rue St-Vincent
REPAS COMPLET du midi à partir de 5.50\$

Restaurant français La Dubelloire
Notre spécialité: menus dégustation
4287, rue Saint-Denis

L'ULTIME
Restaurant de fine cuisine française
5393, boul. Gouin Ouest
Stationnement privé en face de l'hôpital Sacré-Coeur

CÉLÉBRITÉ RESTO-BAR
1454, rue Crescent
Jeudi, vend., sam., dim. SUPER SPÉCIAL POUR 2
FESTIVAL DE MOULES CULTIVÉES

Restaurant authentiquement québécois
FESTIVAL DE GREVETTES ET PÉTONCLES
CHANSonnier GUITARISTE
CAFÉ ESPAGNOL POUR ANNIVERSAIRE
TOUTE LA SEMAINE

Le Relais Terrapin
Unique en son genre
677-6378

Vous avez essayé les autres, maintenant essayez le meilleur!
Brunch Dimanche de 10h à 15h
Frais du jour et à volonté!
Buffet Vendredi, samedi, dimanche dès 17h

295, rue St-Charles O. Longueuil (Québec)
3 minutes à l'est du pont Jacques-Cartier
Stationnement gratuit
Acceptons: Visa, Mastercard, Diners Club et En Route.